

VERORDENING (EEG) Nr. 2392/89 VAN DE RAAD

van 24 juli 1989

tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1236/89 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 72, lid 1, en artikel 79, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 355/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1237/89 ⁽⁵⁾, ingrijpend is gewijzigd; dat de desbetreffende bepalingen terwille van de duidelijkheid dienen te worden gecodificeerd;

Overwegende dat in artikel 72 van Verordening (EEG) nr. 822/87, dat ook sommige voorschriften bevat voor de benaming van bepaalde soorten wijn in bijzondere gevallen, is bepaald dat met betrekking tot de omschrijving en de aanbiedingsvorm van bepaalde produkten van de betrokken sector algemene voorschriften worden vastgesteld;

Overwegende dat het doel van elke omschrijving en aanbiedingsvorm moet zijn de eventuele koper, alsmede de openbare instanties die met het beheer en de controle van de handel in de betrokken produkten belast zijn, zo juist en zo nauwkeurig voor te lichten als voor beoordeling van die produkten nodig is;

Overwegende dat de onderscheiden communautaire bepalingen betreffende de omschrijving en de aanbiedingsvorm van levensmiddelen, met name van die uit de wijnsector, in de mate van het mogelijke dienen te worden geharmoniseerd;

Overwegende dat de communautaire voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost voor een groot deel aan nationale voorschriften zijn ontleend die vroeger in de Lid-Staten golden; dat de uitgangspunten van deze nationale voorschriften sterk verschilden; dat sommige Lid-Staten de nadruk legden op een juiste voorlichting van de consument en op de handelingsvrijheid van de handel, terwijl andere Lid-Staten die aspecten trachten te combineren met de noodzaak om de producenten op hun grondgebied tegen concurrentievervalsing te beschermen;

dat het nuttig is gebleken tamelijk volledige voorschriften voor de omschrijving van de produkten vast te stellen ten einde deze verschillende opvattingen zoveel mogelijk met elkaar in overeenstemming te brengen en te sterk uiteenlopende interpretaties te voorkomen; dat om de doeltreffendheid van deze voorschriften te waarborgen bovendien het beginsel moet worden vastgelegd dat voor de omschrijving van wijn en druivemost geen andere aanduidingen mogen worden gebruikt dan die welke bij of krachtens die voorschriften zijn vastgesteld;

Overwegende dat ten aanzien van de omschrijving onderscheid moet worden gemaakt tussen de verplichte vermeldingen die nodig zijn om het produkt te identificeren en de facultatieve vermeldingen die veeleer bedoeld zijn om de intrinsieke kenmerken van dat produkt nader te bepalen of de aandacht te vestigen op de kwaliteit ervan; dat het, gezien het belang van het vraagstuk en de omvang van het toepassingsgebied, wenselijk is een optimale voorlichting van de betrokkenen te verkrijgen, evenwel rekening houdend met de verschillende gebruiken en tradities zowel in de Lid-Staten als in derde landen en met de ontwikkeling van het Gemeenschapsrecht;

Overwegende dat, rekening houdend met de bijzondere teeltomstandigheden in de verschillende wijnbouwgebieden en met de tradities in sommige Lid-Staten, moet worden bepaald dat de Lid-Staten, voor de op hun grondgebied verkregen produkten, bepaalde vermeldingen die volgens de communautaire voorschriften facultatief zijn, verplicht mogen stellen, mogen verbieden of het gebruik ervan mogen beperken; dat voorts dient te worden vastgesteld dat, om het vrije verkeer van goederen te verzekeren, iedere Lid-Staat de omschrijving van produkten van oorsprong uit andere Lid-Staten, die op zijn grondgebied in het verkeer worden gebracht, moet accepteren, wanneer deze omschrijving met de communautaire voorschriften in overeenstemming is en krachtens deze verordening in de Lid-Staat van produktie mag worden gebruikt;

Overwegende dat met het oog op een uniforme omschrijving en aanbiedingsvorm van voor uitvoer naar derde landen bestemde wijn en druivemost uit de Gemeenschap dient te worden bepaald dat voor die produkten aanvullende of afwijkende voorschriften kunnen worden vastgesteld voor zover de wetgeving van derde landen dit noodzakelijk maakt;

Overwegende dat moet worden voorgeschreven in welke gevallen door middel van een verplichte code de bottelaar en de verzender op het etiket moeten worden vermeld, zulks ter vermijding van verwarring bij de consument over de werkelijke oorsprong van de wijn; dat het voorts wenselijk is te bepalen in welke gevallen, ter vergemakkelijking van de handel, op vrijwillige basis codes mogen worden gebruikt ten einde gegevens omtrent het bottelen en de verzender te vermelden;

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 31.

⁽³⁾ PB nr. C 214 van 16. 8. 1988, blz. 37.

⁽⁴⁾ PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 99.

⁽⁵⁾ PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 32.

Overwegende dat Richtlijn 79/112/EEG van de Raad van 18 december 1978 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake etikettering en presentatie van levensmiddelen bestemd voor de eindverbruiker alsmede inzake de daarvoor gemaakte reclame ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 89/395/EEG ⁽²⁾, voorziet in de invoering van het beginsel van de verplichte vermelding van het effectieve alcohol-volumegehalte van de alcoholhoudende dranken; dat informatie over het alcohol-volumegehalte van wijn en druivemost, met name over het effectieve alcohol-volumegehalte, nodig is om op de etikettering de aard van het produkt te omschrijven en aldus de keuze van de consument te vergemakkelijken; dat derhalve dient te worden bepaald dat voor deze produkten verplicht het effectieve alcohol-volumegehalte dient te worden vermeld;

Overwegende dat het, ten einde de naleving van het beginsel van het vrije verkeer van goederen op het gehele grondgebied van de Gemeenschap te waarborgen, van belang is dat de omschrijving van wijn en druivemost in de Gemeenschap in elk van de officiële talen van de Gemeenschap mag worden gesteld; dat de verplichte vermeldingen voor de eindverbruiker evenwel begrijpelijk moeten zijn, ook wanneer zij op het etiket in een andere dan de officiële taal van zijn land zijn aangebracht; dat het wenselijk is dat namen van geografische eenheden uitsluitend worden vermeld in de officiële taal van de Lid-Staat waar de wijn of druivemost is bereid, ten einde ervoor te zorgen dat het aldus omschreven produkt zich alleen onder zijn traditionele benaming in het verkeer bevindt; dat het begrijpen van vermeldingen in het Grieks vanwege het feit dat deze niet in Latijnse letters zijn weergegeven bijzondere problemen oplevert, zodat moet worden toegestaan dat deze vermeldingen in een of meer andere officiële talen van de Gemeenschap worden herhaald;

Overwegende dat voor de kwaliteit van wijn en druivemost de natuurlijke omstandigheden op de plaats waar de druiven zijn geteeld, waaruit die produkten zijn bereid, van beslissende betekenis zijn; dat voor de kwaliteit van wijn en druivemost het wijnstokras en de weersomstandigheden in het jaar waarin de druiven zijn geoogst, eveneens van groot belang zijn; dat de naam van de plaats van de wijngaard of die van de geografische eenheid waar die plaats is gelegen, en de naam van het wijnstokras of het jaar waarin de verwerkte druiven zijn geoogst, voor de koper van de produkten zeer nuttige gegevens zijn; dat derhalve voorschriften moeten

worden vastgesteld voor het gebruik van die vermeldingen in de omschrijving van wijn en druivemost;

Overwegende dat het, om eerlijke concurrentie tussen de verschillende soorten wijn en druivemost mogelijk te maken, dient te worden verboden dat de omschrijving of de aanbiedingsvorm van deze produkten elementen bevat die bij degenen voor wie zij zijn bestemd, tot verwarring of onjuiste opvattingen kunnen leiden; dat dergelijke verbodsbepalingen met name dienen te worden vastgesteld voor merknamen die voor de omschrijving van wijn en druivemost worden gebruikt; dat, met het oog op een doelmatige bescherming van de voor de omschrijving van een produkt van de wijnsector gebruikte geografische benamingen, merken moeten worden uitgesloten die woorden bevatten die identiek zijn aan een ter omschrijving van een tafelwijn, een in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijn, hierna „v.q.p.r.d.” genoemd, of een geïmporteerde wijn waarvan de omschrijving in communautaire voorschriften is geregeld, gebruikte geografische benaming zonder dat het van het betrokken merk voorziene produkt op een dergelijke omschrijving recht heeft;

Overwegende evenwel dat het, ter vermindering van een te grote gestrengheid, wenselijk is in bepaalde gevallen gedurende een overgangperiode het gebruik toe te staan van vóór 31 december 1985 geregistreerde merken die identiek zijn aan de naam van een kleinere geografische eenheid dan een voor de omschrijving van een v.q.p.r.d. gebruikt bepaald gebied of van een geografische eenheid die voor de omschrijving van een tafelwijn als bedoeld in artikel 72, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 822/87, is gebruikt;

Overwegende dat uit een oogpunt van harmonisatie tevens een betere coördinatie van de voorschriften inzake de taak van de controle instanties in de wijnsector gewenst is in geval van inbreuken op de communautaire bepalingen inzake de omschrijving en de aanbiedingsvorm van de produkten uit die sector;

Overwegende dat, voor wat de aanbiedingsvorm van de in deze verordening bedoelde produkten betreft, bij de vaststelling van de voorschriften terzelfder tijd rekening dient te worden gehouden met de noodzaak om het behoud van de goede kwaliteit van de produkten te waarborgen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

TITEL 1

OMSCHRIJVING

Artikel 1

1. Deze titel behelst de algemene voorschriften voor de omschrijving,

a) voor wat de produkten van oorsprong uit de Gemeenschap betreft:

— van de produkten van GN-code 2204 en

— van druivemost, ook geconcentreerd, in de zin van de punten 2 en 6 van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 822/87, van GN-code ex 2009;

b) voor wat de produkten van oorsprong uit derde landen betreft die aan de voorwaarden van de artikelen 9 en 10 van het Verdrag voldoen:

— van de produkten van GN-code 2204,

— van druivemost, in de zin van punt 2 van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 822/87, van GN-code ex 2009 en

⁽¹⁾ PB nr. L 33 van 8. 2. 1979, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 186 van 30. 6. 1989, blz. 17.

- van geconcentreerde druivemost, in de zin van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2391/89 van de Raad van 24 juli 1989 tot vaststelling van de definitie van bepaalde produkten van de wijnbouwsector van de GN-codes 2009 en 2204, van oorsprong uit derde landen ⁽¹⁾, van GN-code ex 2009.

Deze titel is evenwel niet van toepassing op:

- likeurwijn, mousserende wijn, mousserende wijn waaraan koolzuur is toegevoegd, parelwijn en parelwijn waaraan koolzuur is toegevoegd, bedoeld in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 822/87, met inbegrip van mousserende kwaliteitswijn alsmede mousserende kwaliteitswijn, kwaliteitslikeurwijn en kwaliteitsparelwijn voortgebracht in bepaalde gebieden,
- mousserende wijn, mousserende wijn waaraan koolzuur is toegevoegd, parelwijn en parelwijn waaraan koolzuur is toegevoegd, bedoeld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2391/89.

2. De in lid 1 bedoelde voorschriften gelden voor de omschrijving van de betrokken produkten:

- a) bij etikettering;
- b) in de boekhouding, alsmede in de documenten die het vervoer van de in lid 1 bedoelde produkten begeleiden en in de overige, door de communautaire bepalingen voorgeschreven documenten, hierna „officiële documenten” genoemd, douanedocumenten niet daaronder begrepen;
- c) in handelsdocumenten, met name in rekeningen en leverantiebewijzen, en
- d) in reclame, voor zover deze verordening daartoe een bijzondere bepaling bevat.

3. De in lid 1 bedoelde voorschriften gelden voor de met het oog op de verkoop opgeslagen produkten en voor de produkten die in het verkeer zijn gebracht.

De Lid-Staten kunnen evenwel van de toepassing van de bepalingen betreffende de vermeldingen op de etikettering, vrijstelling verlenen, voor:

- a) de produkten die worden vervoerd
 - tussen twee of meer installaties,
 - tussen de wijngaard en de wijnbereidingsinstallaties,
 van een zelfde bedrijf dat in dezelfde gemeente is gelegen;
- b) hoeveelheden druivemost en wijn van ten hoogste 15 liter per partij, die niet voor verkoop zijn bestemd;
- c) de hoeveelheden druivemost en wijn die voor het gezinsverbruik van de producent en van diens werknemers zijn bestemd.

Wanneer de in de tweede alinea, onder a) en b), bedoelde druivemost en wijn geëtiketteerd zijn, moeten de gebruikte etiketten met de bepalingen van deze verordening overeenstemmen.

⁽¹⁾ Zie bladzijde 10 van dit Publikatieblad.

HOOFDSTUK I

OMSCHRIJVING VAN DE PRODUKTEN VAN OORSPRONG UIT DE GEMEENSCHAP

Afdeling A

De omschrijving van tafelwijn

A I: Etikettering

Artikel 2

1. Voor tafelwijn behelst de omschrijving op de etikettering:

- a) het woord „tafelwijn”, onverminderd lid 3, onder i), tweede alinea;
- b) het nominale volume van de tafelwijn overeenkomstig Richtlijn 75/106/EEG van de Raad van 19 december 1974 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het voorverpakken naar volume van bepaalde vloeistoffen in voorverpakkingen met bepaalde inhoud ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 88/316/EEG ⁽³⁾;

c) voor

- recipiënten met een nominaal volume van 60 liter of minder: de naam of de firma van de bottelaar, de gemeente of het gedeelte van de gemeente en de Lid-Staat waar de bottelaar zijn hoofdzetel heeft,
- de overige recipiënten: de naam of de firma van de verzender, de gemeente of het gedeelte van de gemeente en de Lid-Staat waar de verzender zijn hoofdzetel heeft.

Wanneer bottelen of verzenden in een andere gemeente of een ander gedeelte van een gemeente geschiedt dan in de in de eerste alinea bedoelde of in een in de omgeving daarvan gelegen gemeente, gaan de in dit punt genoemde vermeldingen vergezeld van de vermelding van de gemeente of van het gedeelte van de gemeente waar de verrichting geschiedt en, wanneer die in een andere Lid-Staat geschiedt, van de vermelding van die Lid-Staat;

d) bij

- i) verzending naar een andere Lid-Staat of uitvoer: de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de druiven zijn geoogst en de wijnbereiding is geschied, doch slechts indien deze beide verrichtingen in dezelfde Lid-Staat zijn geschied;
- ii) tafelwijn die in een andere Lid-Staat is bereid dan in die waar de daartoe gebruikte druiven zijn geoogst: de woorden „wijn verkregen in . . . uit in . . . geoogste druiven”, waarbij in de open ruimten de desbetreffende Lid-Staten worden genoemd;
- iii) tafelwijn:
 - die verkregen is uit een melange van druiven of uit versnijding van produkten, van oorsprong uit verscheidene Lid-Staten,
 of

⁽²⁾ PB nr. L 42 van 15. 2. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 143 van 10. 6. 1988, blz. 26.

- die verkregen is uit versnijding van tafelwijn als bedoeld in het eerste streepje, met een tafelwijn als bedoeld onder ii),
 - de woorden „melange van wijn uit verscheidene landen van de Europese Gemeenschap”;
 - e) voor de tafelwijn bedoeld in bijlage I, punt 13, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 822/87: het woord „Retsina”;
 - f) voor tafelwijn verkregen in Spanje door een melange van rode wijn met witte wijn: op Spaans grondgebied, de woorden „vino tinto de mezcla”;
 - g) het effectieve alcohol-volumegehalte.
2. Voor tafelwijn mag de omschrijving op de etikettering worden aangevuld met:
- a) de vermelding dat het rode wijn, roséwijn, onderscheidenlijk witte wijn of, voor Spanje, een melange van rode tafelwijn en witte tafelwijn betreft;
 - b) een merk, evenwel met inachtneming van artikel 40;
 - c) de naam of de firma van de natuurlijke of rechtspersonen of van een groepering van personen die aan de handel in de betrokken tafelwijn hebben deelgenomen en de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar zij hun hoofdzetel hebben;
 - d) een door een officiële instantie of een hiertoe officieel erkende instantie aan een van de personen of aan een groepering van personen, als bedoeld onder c), toegekende aanduiding, die het prestige van de desbetreffende tafelwijn kan verhogen, voor zover deze aanduiding in uitvoeringsbepalingen of bij gebreke daarvan door de betrokken Lid-Staat is geregeld;
 - e) voor zover de tafelwijn niet naar een andere Lid-Staat wordt verzonden, noch wordt uitgevoerd, en wanneer aan de voorwaarden van lid 1, onder d), ii) en iii), niet is voldaan: de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de druiven zijn geoogst en de wijnbereiding is geschied;
 - f) bepaalde analysegegevens, andere dan het effectieve alcohol-volumegehalte, voor zover voor deze aanduiding uitvoeringsbepalingen bestaan;
 - g) een tot de consument gerichte raadgeving voor het gebruik van de wijn;
 - h) bijzonderheden betreffende:
 - de soort van het produkt,
 - een bijzondere kleur van de tafelwijn,
 voor zover voor deze vermeldingen uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld, of, bij gebreke daarvan, bepalingen van de betrokken Lid-Staat. Het gebruik van deze vermeldingen kan evenwel voor de in lid 3 bedoelde tafelwijn worden gereserveerd;
 - i) de kleine letter „e”, indien de voorverpakkingen aan de bepalingen van Richtlijn 75/106/EEG met betrekking tot het vullen voldoen.
3. Voor de in toepassing van artikel 72, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 822/87 omschreven tafelwijnen mag de omschrijving bovendien worden aangevuld met:
- a) de naam van een kleinere geografische eenheid dan de Lid-Staat, met inachtneming van artikel 4;
 - b) de naam van een of meer wijnstokrassen, met inachtneming van artikel 5;
 - c) het oogstjaar, met inachtneming van artikel 6;
 - d) bijzonderheden met betrekking tot de bereidingswijze van de tafelwijn die voorkomt op een nog vast te stellen lijst. Deze lijst mag slechts vermeldingen bevatten waarvan de gebruiksvoorwaarden in voorschriften van de producerende Lid-Staat zijn vastgelegd;
 - e) een door een officiële instantie of een hiertoe officieel erkende instantie aan een bepaalde hoeveelheid tafelwijn toegekende onderscheiding, mits deze aanduiding vergezeld gaat van de vermelding van het oogstjaar en de onderscheiding door een daartoe geëigend document kan worden bewezen.
- De Lid-Staten stellen de Commissie op de hoogte van de onderscheidingen die op hun grondgebied aan tafelwijnen kunnen worden verleend en van de dienaangaande geldende regels;
- f) de vermelding dat het bottelen is verricht
 - hetzij in het wijnbouwbedrijf waar de voor de wijn gebruikte druiven zijn geoogst en tot wijn zijn bereid,
 - hetzij door een groepering van wijnbouwbedrijven,
 - hetzij in een onderneming, gevestigd in het aangegeven wijnbouwgebied, waarmee de wijnbouwbedrijven waar de gebruikte druiven zijn geoogst, in het kader van een groepering van wijnbouwbedrijven zijn verbonden, en die deze druiven tot wijn heeft verwerkt;
 - g) de naam van het wijnbouwbedrijf of de groepering van wijnbouwbedrijven waar de betrokken tafelwijn is verkregen en die het prestige daarvan kan verhogen, voor zover deze vermelding in uitvoeringsbepalingen, of bij gebreke daarvan, in bepalingen van de producerende Lid-Staat is geregeld;
 - h) bijzonderheden betreffende
 - de historische gegevens over de betrokken wijn, de onderneming van de bottelaar of een onderneming van een natuurlijke of rechtspersoon of groepering van personen die aan de handel in deze wijn heeft deelgenomen,
 - de natuurlijke of technische omstandigheden op het gebied van de wijnbouw, die aan deze wijn ten grondslag liggen,
 - de rijping van deze wijn,
 voor zover deze gegevens worden gebruikt onder de bij uitvoeringsbepalingen vastgestelde voorwaarden;
 - i) de vermelding:
 - „Landwein” voor tafelwijn van oorsprong uit de Bondsrepubliek Duitsland,

- „vin de pays” voor tafelwijn van oorsprong uit Frankrijk of Luxemburg,
- „vino tipico” voor tafelwijn van oorsprong uit Italië, of hetzij ter aanvulling, hetzij in de plaats daarvan de vermelding:
 - „Landwein” voor tafelwijn van oorsprong uit de provincie Bolzano,
 - „vin de pays” voor tafelwijn van oorsprong uit de regio Valle d'Aosta,
- „ονομασία κατά παράδοση”, „οίνος τοπικός” voor tafelwijn van oorsprong uit Griekenland,
- „vino de la tierra” voor tafelwijn van oorsprong uit Spanje,
- „vinho regional” voor tafelwijn van oorsprong uit Portugal met ingang van de tweede, voor die Lid-Staat geldende overgangsetappe,

wanneer de betrokken producerende Lid-Staten de voorschriften voor het gebruik van deze vermeldingen hebben vastgesteld volgens de voorwaarden gesteld in artikel 4, lid 3; indien in die voorschriften ook in een controlenummer wordt voorzien, moet dit nummer worden vermeld.

Voor tafelwijnen die één van de in de vorige alinea bedoelde vermeldingen dragen, is het woord „tafelwijn” niet verplicht.

Artikel 3

1. Voor de omschrijving van tafelwijn mogen op de etikettering uitsluitend de in artikel 2 bedoelde vermeldingen worden gebruikt.

Evenwel:

- mogen voor tafelwijn die voor de uitvoer is bestemd, aanvullende of afwijkende bepalingen worden vastgesteld, voor zover de wetgeving van derde landen daartoe noopt,
- mogen de Lid-Staten voor tafelwijn die op hun grondgebied in de handel wordt gebracht, tot de tenuitvoerlegging van communautaire bepalingen inzake dieetlevensmiddelen, aanduidingen betreffende de dieetkenmerken van deze produkten toestaan.

2. Voor op hun grondgebied verkregen tafelwijn kunnen de Lid-Staten bepaalde, in artikel 2, leden 2 en 3, bedoelde aanduidingen verplicht stellen, deze verbieden of het gebruik ervan beperken.

3. Elke Lid-Staat aanvaardt de omschrijving van de tafelwijnen van oorsprong uit andere Lid-Staten die op zijn grondgebied in het verkeer worden gebracht, indien die omschrijving met de communautaire bepalingen in overeenstemming is en in de producerende Lid-Staat uit hoofde van deze verordening is toegestaan.

4. Op een nader te bepalen wijze:

- a) wordt een code gebruikt om op de etiketten van de in artikel 2, lid 1, onder d), ii) en iii), genoemde tafelwijn, de hoofdzetel van de bottelaar of van de verzender en, in voorkomend geval, de plaats van botteling of verzending te vermelden;

- b) wordt een code gebruikt om op de etiketten van tafelwijn gegevens te verstrekken die volledig of voor een deel betrekking hebben op de naam van een bepaald gebied in de zin van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 823/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2043/89 ⁽²⁾; de Lid-Staten mogen echter voor hun grondgebied andere passende maatregelen treffen om verwarring met dit bepaalde gebied te voorkomen;

- c) mag, onverminderd het bepaalde onder a) en b), en voor zover de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de tafelwijn gebotteld is, dit heeft toegestaan, voor de in artikel 2, lid 1, onder c), bedoelde gegevens een code worden gebruikt. De code mag alleen worden gebruikt als op het etiket voluit de naam of de firma van een aan de handel in de tafelwijn deelnemende persoon of groepering van personen, niet zijnde de bottelaar, alsmede de gemeente of het gedeelte van de gemeente waar deze persoon of groepering zijn of haar zetel heeft, wordt vermeld.

5. De vermeldingen bedoeld:

- in artikel 2, lid 1, worden gesteld in een of meer andere officiële talen van de Gemeenschap, zodat de eindverbruiker elk van die vermeldingen gemakkelijk kan begrijpen;
- in artikel 2, leden 2 en 3, worden gesteld in een of meer andere officiële talen van de Gemeenschap.

In afwijking van de eerste alinea:

- a) geschiedt de vermelding
 - van de in artikel 2, lid 3, onder a), bedoelde naam van een kleinere geografische eenheid dan de Lid-Staat,
 - betreffende het in artikel 2, lid 3, onder f), bedoelde bottelen,
 - van de in artikel 2, lid 3, onder g), bedoelde naam van het wijnbouwbedrijf of de groepering van wijnbouwbedrijven,

in een officiële taal van de Lid-Staat van oorsprong.

Deze vermeldingen mogen:

- voor tafelwijn van oorsprong uit Griekenland in een of meer andere officiële talen van de Gemeenschap worden herhaald, of
- uitsluitend in een andere officiële taal van de Gemeenschap worden gesteld wanneer deze in het gedeelte van het grondgebied van de Lid-Staat van oorsprong waarin de vermelde geografische eenheid is gelegen, met de officiële taal is gelijkgesteld en dat in de betrokken Lid-Staat vanouds gebruikelijk is;

- b) worden de in artikel 2, lid 3, onder i), genoemde vermeldingen gesteld overeenkomstig de in dat punt neergelegde voorschriften.

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 59.

⁽²⁾ PB nr. L 202 van 14. 7. 1989, blz. 1.

Deze vermelding mag voor tafelwijn van oorsprong uit Griekenland in een of meer andere officiële talen van de Gemeenschap worden herhaald;

c) kan worden besloten dat de vermelding van bijzonderheden

- als bedoeld in artikel 2, lid 2, onder h), betreffende de soort van het produkt of een bijzondere kleur,
- als bedoeld in artikel 2, lid 3, onder d), betreffende de bereidingswijze van de tafelwijn,
- als bedoeld in artikel 2, lid 3, onder h), betreffende de natuurlijke of technische omstandigheden van de wijnbouw of betreffende de rijping van de tafelwijn,

slechts in één officiële taal van de Lid-Staat van oorsprong mag geschieden;

d) mogen de Lid-Staten toestaan dat

- de onder a), eerste streepje, en onder b), eerste alinea, bedoelde vermeldingen betreffende tafelwijn die op hun grondgebied wordt geproduceerd en in het verkeer gebracht,
- de andere in de eerste alinea bedoelde vermeldingen betreffende tafelwijn die op hun grondgebied in het verkeer wordt gebracht,

bovendien ook in een andere dan een officiële taal van de Gemeenschap worden gesteld, wanneer dat in de betrokken Lid-Staat of in een deel van zijn grondgebied vanouds gebruikelijk is.

Voor de omschrijving van tafelwijn die voor uitvoer bestemd is, mag bij uitvoeringsbepalingen het gebruik van andere talen worden toegestaan.

Artikel 4

1. Voor de omschrijving van een tafelwijn op de etikettering wordt onder de naam van een „kleinere geografische eenheid dan de Lid-Staat”, zoals bedoeld in artikel 2, lid 3, onder a), verstaan de naam:

- van een buurtschap of veld of van een groep buurtschapen of velden;
- van een gemeente of een gedeelte van een gemeente;
- van een wijndeelgebied of een gedeelte daarvan;
- van een ander gebied dan een bepaald gebied.

De in de eerste alinea bedoelde geografische eenheden zijn wijnbouwgebieden in de zin van artikel 72, lid 3, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 822/87.

2. De producerende Lid-Staten kunnen, voor de op hun grondgebied verkregen tafelwijnen die worden omschreven in toepassing van artikel 72, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 822/87, het gebruik verbieden van een of meer namen van kleinere geografische eenheden dan de Lid-Staat, zoals bedoeld in lid 1.

3. In de artikel 2, lid 3, onder i), genoemde gebruiksvoorschriften moet worden bepaald dat deze vermeldingen dienen samen te gaan met het gebruik van een bepaalde geografische aanduiding en dat zij alleen mogen worden gebruikt voor tafelwijn die aan bepaalde produktievoorwaarden voldoet, met name ten aanzien van de wijnstokrassen, het minimum natuurlijke alcohol-volumegehalte en de organoleptische kenmerken.

Bij de bovengenoemde gebruiksvoorschriften kan echter worden toegestaan dat de vermelding „ονομασία κατά παράδοση”, wanneer deze een aanvulling vormt op het woord „Retsina”, niet verplicht dient samen te gaan met het gebruik van een bepaalde geografische aanduiding.

4. Het gebruik van één der in lid 1 bedoelde namen voor de omschrijving van een tafelwijn is afhankelijk van de voorwaarde dat geen identiteit bestaat

- noch met de naam van een wijnbouwgebied van een andere tafelwijn waaraan de betrokken Lid-Staat een van de volgende aanduidingen heeft toegekend: „Landwein”, „vin de pays”, „vino tipico”, „ονομασία κατά παράδοση”, „οἶνος τοπικός”, „vino de la tierra”, of, met ingang van de voor Portugal vastgestelde tweede overgangsetappe, „vinho regional”,
- noch met het geheel van vermeldingen van de geografische benaming van een v.q.p.r.d. bestaande uit de naam van het bepaalde gebied en, in voorkomend geval, uit een of meer van de in artikel 13, lid 1, bedoelde namen,
- noch met de omschrijving van een in artikel 26 bedoelde ingevoerde wijn,

en dat ieder gevaar voor verwarring met een v.q.p.r.d. of met een ingevoerde wijn is uitgesloten.

Tot en met 31 augustus 1991 mogen evenwel voor tafelwijn de namen van de volgende bepaalde gebieden worden gebruikt:

- Moselle luxembourgeoise,
- Puglie,
- Abruzzi,
- Sardegna,
- Romagna,
- Monferrato,
- Friuli,
- Ischia.

Artikel 5

1. De vermelding van de naam van een wijnstokras, als bedoeld in artikel 2, lid 3, onder b), ter omschrijving van een tafelwijn op de etikettering, mag slechts geschieden, indien:

- a) dit ras voorkomt als aanbevolen of als toegestaan ras in de indeling van de wijnstokrassen, vastgesteld overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 822/87 voor de administratieve eenheid waarin de voor de bereiding van de betrokken tafelwijn gebruikte druiven zijn geogost;

b) het ras genoemd wordt met de naam welke voorkomt:

- in de indeling van de wijnstokrassen voor de onder a) bedoelde administratieve eenheid,
- in voorkomend geval, op een nog vast te stellen lijst met synoniemen. In deze lijst kan worden bepaald dat een bepaald synoniem slechts mag worden gebruikt voor de aanduiding van een in de wijnbouwgebieden waar het gebruik van dat synoniem vanouds gebruikelijk is, voortgebrachte tafelwijn;

c) de betrokken tafelwijn, met uitzondering van die producten welke voor een eventuele verzoeting worden gebruikt, in zijn geheel verkregen is uit druiven van het ras waarvan vermelding wordt beoogd;

d) dit ras bepalend is voor het karakter van de betrokken tafelwijn;

e) deze vergezeld gaat van de vermelding van een kleinere geografische eenheid dan de betrokken Lid-Staat, in de zin van artikel 4, lid 1;

f) de naam van dit ras geen aanleiding geeft tot verwarring met de naam van een bepaald gebied of geografische eenheid die voor de omschrijving van een v.q.p.r.d. of voor een ingevoerde wijn wordt gebruikt.

2. In afwijking van lid 1 en behoudens artikel 7, mogen de producerende Lid-Staten de vermelding toestaan

— van de namen van twee wijnstokrassen voor een en dezelfde tafelwijn, mits deze wijn geheel uit de vermelde rassen is verkregen, met uitzondering van de voor een eventuele verzoeting gebruikte producten, of

— van de naam van één wijnstokras, indien het betrokken produkt voor ten minste 85 %, na aftrek van de hoeveelheid van de voor eventuele verzoeting gebruikte producten, is verkregen uit druiven van het ras waarvan vermelding wordt beoogd, en op voorwaarde dat dit ras bepalend is voor het karakter van het betrokken produkt, of

— van de naam van een ras dat overeenkomstig artikel 11, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2389/89 van de Raad van 24 juli 1989 betreffende de algemene voorschriften inzake de indeling van de wijnstokrassen ⁽¹⁾, als voorlopig toegestaan ras is ingedeeld gedurende een periode van ten hoogste vijftien jaar vanaf de datum waarop dit ras aldus werd ingedeeld, indien de vermelding van de naam van dit ras in de betrokken Lid-Staat van oudsher gebruikelijk is, of

— gedurende een door de betrokken Lid-Staat te bepalen periode van ten hoogste vijf jaar, onder voorbehoud van een verlenging van de termijn op basis van de communautaire bepalingen betreffende het onderzoek naar de geschiktheid voor de teelt van wijnstokrassen, van de naam van een wijnstokras als bedoeld in artikel 13, lid 2, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 2389/89, op voorwaarde dat:

- de toelating om dit ras te telen betrekking heeft op een beperkte oppervlakte,
- de betrokken autoriteiten van de Lid-Staat die de teelt van dit ras heeft toegestaan voor de in artikel 13, lid 3, van genoemde verordening bedoelde controle zorg dragen,
- de vermelding van de naam van dit ras op het etiket samengaat met een vermelding inzake het experimentele karakter van de teelt van dit ras.

Artikel 6

1. De in artikel 2, lid 3, onder c), bedoelde vermelding van het oogstjaar op de etikettering is voor tafelwijn slechts toegestaan indien alle druiven die voor de bereiding van de betrokken tafelwijn zijn gebruikt, geoogst zijn in het jaar waarvan de vermelding wordt beoogd.

2. In afwijking van lid 1 en onder voorbehoud van artikel 7, kunnen de producerende Lid-Staten toestaan dat het oogstjaar wordt vermeld indien de betrokken tafelwijn voor ten minste 85 %, na aftrek van de hoeveelheid van de voor eventuele verzoeting gebruikte producten, afkomstig is van druiven die zijn geoogst in het jaar waarvan de vermelding wordt beoogd.

Artikel 7

Artikel 72, lid 3, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 822/87 en artikel 5, lid 2, alsmede artikel 6, lid 2, van de onderhavige verordening kunnen slechts gelijktijdig worden toegepast, indien ten minste 85 % van de door vermenging verkregen tafelwijn afkomstig is van het wijnbouwgebied, het wijnstokras en het oogstjaar die in de omschrijving van deze tafelwijn zijn vermeld.

A II: Officiële documenten en boekhouding

Artikel 8

1. Voor tafelwijn behelst de omschrijving in de officiële documenten:

- a) het woord „tafelwijn” of, voor tafelwijn die is verkregen in Spanje door een melange van rode tafelwijn en witte tafelwijn, de woorden „vino tinto de mezcla”;
- b) de vermelding dat het rode wijn, roséwijn onderscheidenlijk witte wijn betreft, of, wat Spanje betreft, een melange van rode tafelwijn en witte tafelwijn;
- c) bij

- i) verzending naar een andere Lid-Staat of uitvoer: de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de druiven zijn geoogst en de wijnbereiding is geschied, doch slechts indien deze beide verrichtingen in dezelfde Lid-Staat zijn geschied;

⁽¹⁾ Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

ii) tafelwijn die in een andere Lid-Staat is bereid dan in die waar de daartoe gebruikte druiven zijn geoogst: de woorden „wijn verkregen in . . . uit in . . . geoogste druiven”, waarbij in de open ruimten de desbetreffende Lid-Staten worden genoemd;

iii) tafelwijn:

- die verkregen is uit een melange van druiven of uit versnijding van produkten van oorsprong uit verscheidene Lid-Staten
- of
- die verkregen is uit versnijding van tafelwijn als bedoeld in het eerste streepje, met een tafelwijn als bedoeld onder ii),

de woorden „melange van wijn uit verscheidene landen van de Europese Gemeenschap”;

d) voor wat tafelwijn als bedoeld in bijlage I, punt 13, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 822/87 betreft, het woord „Retsina”.

2. De omschrijving van tafelwijn in de officiële documenten behelst bovendien de in artikel 2, leden 2 en 3, bedoelde en hierna opgesomde vermeldingen, voor zover deze voorkomen op de etikettering of voor zover wordt beoogd deze op de etikettering te vermelden:

- a) het oogstjaar;
- b) de naam van een kleinere geografische eenheid dan de betrokken Lid-Staat;
- c) de naam van één of twee wijnstokrassen;
- d) de bijzonderheden betreffende de bereidingswijze of, met uitzondering van het gehalte aan suikerresidu, de soort van het produkt;
- e) naar gelang van het geval, de aanduiding „Landwein”, „vin de pays”, „vino tipico”, „ονομασία κατά παράδοση”, „οίνος τοπικός”, „vino de la tierra”, alsmede met ingang van de tweede, voor Portugal vastgestelde overgangsetappe, „vinho regional”, of een dienovereenkomstige aanduiding in een officiële taal van de Gemeenschap;
- f) de gegevens betreffende de natuurlijke of technische omstandigheden van de wijnbouw die tot deze wijn hebben geleid.

Artikel 9

1. Voor tafelwijn behelst de omschrijving in de door de producenten gevoerde boekhouding de vermeldingen bedoeld in:

- artikel 8, lid 1, onder a) en b);
- artikel 8, lid 2, voor zover wordt beoogd deze te vermelden op de etikettering of, indien geen etikettering geschiedt, op het document dat het vervoer begeleidt.

2. Voor tafelwijn behelst de omschrijving in de door andere personen dan de producenten gevoerde boekhouding:

- de in artikel 8, lid 1, bedoelde vermeldingen;
- het nummer van het document dat het vervoer begeleidt en de datum waarop het werd opgesteld.

A III: Handelsdocumenten

Artikel 10

1. Indien voor een tafelwijn geen geleidedocument wordt opgesteld, behelst de omschrijving in de in artikel 1, lid 2, onder c), bedoelde handelsdocumenten de vermeldingen bedoeld

— in artikel 8, lid 1, en

— in artikel 8, lid 2, voor zover zij op de etikettering voorkomen.

2. Behelst de omschrijving van tafelwijn in de handelsdocumenten bovendien de in artikel 2 bedoelde vermeldingen, dan dienen deze met de artikelen 4 tot en met 7 en artikel 40 in overeenstemming te zijn.

3. De Lid-Staten kunnen voor tafelwijn die op hun grondgebied in het verkeer wordt gebracht, toestaan dat de in artikel 2 bedoelde vermeldingen in de handelsdocumenten door middel van een code worden weergegeven. Deze code dient zodanig te zijn dat de instantie die met de controle is belast, de omschrijving van de betrokken tafelwijn snel kan identificeren.

Afdeling B

De omschrijving van in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijn (v.q.p.r.d.)

B I: Etikettering

Artikel 11

1. Voor de v.q.p.r.d. behelst de omschrijving op de etikettering:

- a) de vermelding van het bepaalde gebied waaruit deze afkomstig is;
- b) een van de aanduidingen als bedoeld in artikel 15, lid 7, eerste alinea, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 823/87;
- c) het nominale volume van de v.q.p.r.d. overeenkomstig Richtlijn 75/106/EEG;
- d) voor

- recipiënten met een nominaal volume van 60 liter of minder: de naam of de firma van de bottelaar, de gemeente of het gedeelte van de gemeente en de Lid-Staat waar de bottelaar zijn hoofdzetel heeft,
- de overige recipiënten: de naam of de firma van de verzender, de gemeente of het gedeelte van de gemeente en de Lid-Staat waar de verzender zijn hoofdzetel heeft.

Wanneer bottelen of verzenden in een andere gemeente of een ander gedeelte van een gemeente geschiedt dan in de bovenbedoelde of in een in de omgeving daarvan gelegen gemeente, gaan de in dit punt genoemde

vermeldingen vergezeld van de vermelding van de gemeente of het gedeelte van de gemeente waar de verrichting geschiedt en, wanneer die in een andere Lid-Staat geschiedt, van de vermelding van die Lid-Staat;

e) bij verzending naar een andere Lid-Staat of uitvoer: de naam van de Lid-Staat waartoe het bepaalde gebied behoort;

f) het effectieve alcohol-volumegehalte.

2. Voor v.q.p.r.d. mag de omschrijving op de etikettering worden aangevuld met:

a) de vermelding dat het rode wijn, roséwijn of witte wijn betreft;

b) het oogstjaar, met inachtneming van artikel 15;

c) een merk, zulks overeenkomstig de voorwaarden van artikel 40;

d) de naam of de firma van de natuurlijke of rechtspersonen of van een groepering van personen, die aan de handel in de betrokken v.q.p.r.d. hebben deelgenomen, en de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar hun hoofdzetel is gevestigd;

e) een door een officiële instantie of een hiertoe officieel erkende instantie aan een der personen of aan een groepering van personen als bedoeld onder d) toegekende aanduiding die het prestige van de betrokken v.q.p.r.d. kan verhogen, voor zover deze aanduiding in uitvoeringsbepalingen of, bij gebreke daarvan, door de betrokken Lid-Staat is geregeld;

f) de Lid-Staat van oorsprong, voor zover de vermelding van de Lid-Staat niet in lid 1, onder e), is voorgeschreven;

g) bepaalde analysegegevens, andere dan het effectieve alcohol-volumegehalte, voor zover voor deze aanduiding uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld;

h) een tot de consument gerichte raadgeving voor het gebruik van de wijn;

i) aanvullende traditionele aanduidingen, wanneer deze worden gebruikt onder de voorwaarden, vastgelegd in de wetgeving van de producerende Lid-Staat, en worden opgenomen op een nog vast te stellen lijst;

j) — de communautaire aanduiding „in een bepaald gebied voortgebrachte kwaliteitswijn” of „v.q.p.r.d.” voor zover deze aanduiding niet krachtens lid 1, onder b), is vermeld of
— van een bijzondere van oudsher gebruikte aanduiding voor zover deze niet krachtens lid 1, onder b), is vermeld;

k) bijzonderheden betreffende

— de bereidingswijze,

— de soort van het produkt,

— de bijzondere kleur van de v.q.p.r.d.,

voor zover deze zijn omschreven in communautaire bepalingen of in bepalingen van de producerende Lid-Staat. Het gebruik van dergelijke aanduidingen mag evenwel worden verboden voor de omschrijving van v.q.p.r.d., voortkomende uit een bepaald gebied waar deze aanduidingen niet van oudsher gebruikelijk zijn;

l) de naam van een kleinere geografische eenheid dan het bepaalde gebied, overeenkomstig artikel 13;

m) de naam van het wijnbouwbedrijf of de groepering van wijnbouwbedrijven waar de betrokken v.q.p.r.d. is verkregen en die het prestige daarvan kan verhogen, voor zover deze vermelding in uitvoeringsbepalingen of, bij gebreke daarvan, door de producerende Lid-Staat is geregeld;

n) de naam van een of meer wijnstokrassen, met inachtneming van artikel 14;

o) een door een officiële instantie aan de betrokken v.q.p.r.d. toegekend kwaliteitscontrole-nummer;

p) een door een officiële instantie of een hiertoe officieel erkende instantie aan de betrokken v.q.p.r.d. toegekende onderscheiding, mits deze door een daartoe geëigend document kan worden bewezen;

q) de vermelding dat het bottelen is verricht:

— hetzij in het wijnbouwbedrijf waar de voor de wijn gebruikte druiven zijn geoogst en tot wijn zijn bereid,

— hetzij door een groepering van wijnbouwbedrijven,

— hetzij in een onderneming gevestigd in het aangegeven bepaalde wijnbouwgebied of in de onmiddellijke nabijheid van dit gebied waarmee de wijnbouwbedrijven waar de gebruikte druiven zijn geoogst, in het kader van een groepering van wijnbouwbedrijven zijn verbonden, en die deze druiven tot wijn heeft verwerkt;

r) een vermelding waarmee wordt aangegeven dat de wijn in het bepaalde gebied is gebotteld, voor zover deze vermelding in het betrokken bepaalde gebied vanouds gebruikelijk is;

s) het nummer van de recipiënt of van dat van de partij;

t) bijzonderheden betreffende:

— de historische gegevens over de betrokken wijn, de onderneming van de bottelaar of een onderneming van een natuurlijke of rechtspersoon of groepering van personen die aan de handel in deze wijn heeft deelgenomen,

— de natuurlijke of technische omstandigheden op het gebied van de wijnbouw, die aan deze wijn ten grondslag liggen,

— de rijping van deze wijn,

voor zover deze bijzonderheden onder de bij uitvoeringsbepalingen vastgestelde voorwaarden worden gebruikt;

u) de kleine letter „e”, indien de voorverpakkingen aan de bepalingen van Richtlijn 75/106/EEG met betrekking tot het vullen voldoen.

Artikel 12

1. Voor de omschrijving van v.q.p.r.d. op de etikettering mogen uitsluitend de in artikel 11 bedoelde vermeldingen worden gebruikt.

Evenwel:

- mogen voor v.q.p.r.d. die voor de uitvoer zijn bestemd, aanvullende of afwijkende bepalingen worden vastgesteld, voor zover de wetgeving van derde landen daartoe noopt,
- mogen de Lid-Staten voor v.q.p.r.d. die op hun grondgebied in de handel wordt gebracht, tot de tenuitvoerlegging van communautaire bepalingen inzake dieetlevensmiddelen, aanduidingen betreffende de dieetkenmerken van deze produkten toestaan,
- mogen de Lid-Staten toestaan dat de vermelding van de naam van het in artikel 11, lid 1, onder a), bedoelde bepaalde gebied vergezeld gaat van de vermelding van de naam van een grotere geografische eenheid waarvan het betrokken bepaalde gebied deel uitmaakt, ten einde de ligging van het gebied nauwkeuriger aan te geven, mits de voorwaarden zowel voor het gebruik van de naam van het genoemde bepaalde gebied als voor het gebruik van de naam van de genoemde geografische eenheid in acht worden genomen.

2. De Lid-Staten kunnen, voor wat de op hun grondgebied verkregen v.q.p.r.d. betreft, het gebruik van bepaalde, in artikel 11, lid 2, bedoelde aanduidingen, met uitzondering van die onder j), eerste streepje, verplicht stellen, verbieden of beperken.

3. Elke Lid-Staat aanvaardt de omschrijving van v.q.p.r.d. van oorsprong uit andere Lid-Staten, die op zijn grondgebied in het verkeer wordt gebracht, indien die omschrijving met de communautaire bepalingen in overeenstemming is en in de producerende Lid-Staat uit hoofde van deze verordening is toegestaan.

4. Op een nader te bepalen wijze:

- a) wordt een code gebruikt om op de etiketten van een v.q.p.r.d. gegevens te verstrekken die volledig of voor een deel betrekking hebben op de naam van een bepaald gebied in de zin van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 823/87, met uitzondering van die welke voor de betreffende v.q.p.r.d. mag worden gebruikt. De Lid-Staten mogen echter voor hun grondgebied andere passende maatregelen treffen om verwarring met dit bepaalde gebied te voorkomen;
- b) mag, onverminderd het bepaalde onder a) en indien de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de v.q.p.r.d. gebotteld is, dit heeft toegelaten, een code worden gebruikt voor de in artikel 11, lid 1, onder d), bedoelde gegevens. De code mag alleen worden gebruikt als op het etiket voluit de naam of de firma van een aan de handel in de v.q.p.r.d. deelnemende persoon of groepering van

personen, niet zijnde de bottelaar, alsmede de gemeente of het gedeelte van de gemeente waar deze persoon of groepering zijn of haar zetel heeft, wordt vermeld.

5. De vermeldingen bedoeld:

- in artikel 11, lid 1, worden gesteld in een of meer andere officiële talen van de Gemeenschap, zodat de eindverbruiker elk van die vermeldingen gemakkelijk kan begrijpen;
- in artikel 11, lid 2, worden gesteld in een of meer andere officiële talen van de Gemeenschap.

In afwijking van de eerste alinea:

a) geschiedt de vermelding

- van de naam van het bepaalde gebied waaruit de betrokken v.q.p.r.d. afkomstig is,
- van de in artikel 11, lid 2, onder l), bedoelde naam van een kleinere geografische eenheid dan het bepaalde gebied,
- van de in artikel 11, lid 2, onder m), bedoelde naam van het wijnbouwbedrijf of de groepering van wijnbouwbedrijven,
- betreffende het in artikel 11, lid 2, onder q), bedoelde bottelen,

in een officiële taal van de Lid-Staat van oorsprong.

Deze vermeldingen mogen:

- voor v.q.p.r.d. van oorsprong uit Griekenland in een of meer andere officiële talen van de Gemeenschap worden herhaald of
- uitsluitend in een andere officiële taal van de Gemeenschap worden gesteld wanneer deze in het betrokken gedeelte van het grondgebied van de Lid-Staat van oorsprong waarin het vermelde bepaalde gebied is gelegen, met de officiële taal is gelijkgesteld en dat in de betrokken Lid-Staat vanouds gebruikelijk is;

b) mogen de bijzondere traditionele aanduidingen als bedoeld in artikel 15, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 823/87 slechts worden vermeld in de officiële taal zoals deze wordt gebruikt overeenkomstig dat lid.

Deze vermelding mag in een of meer andere officiële talen van de Gemeenschap worden herhaald voor v.q.p.r.d. van oorsprong uit Griekenland;

c) mag worden besloten dat de vermelding van bijzonderheden

- als bedoeld in artikel 11, lid 2, onder k), betreffende de bereidingswijze, de soort van het produkt of een bijzondere kleur, en
- als bedoeld in artikel 11, lid 2, onder t), betreffende de natuurlijke of technische omstandigheden van de wijnbouw en de bereidingswijze of de rijping van de v.q.p.r.d.,

slechts in één officiële taal van de Lid-Staat van oorsprong mag geschieden;

d) mogen de Lid-Staten toestaan dat:

- de onder a), eerste en tweede streepje, of onder b), eerste alinea, bedoelde vermeldingen inzake v.q.p.r.d. die op hun grondgebied wordt geproduceerd en in het verkeer gebracht,
- de andere, in de eerste alinea bedoelde vermeldingen betreffende v.q.p.r.d. die op hun grondgebied in het verkeer wordt gebracht,

bovendien ook in een andere dan een officiële taal van de Gemeenschap worden vermeld, wanneer dat in de betrokken Lid-Staat of op een deel van zijn grondgebied vanouds gebruikelijk is.

Voor de omschrijving van v.q.p.r.d. die voor uitvoer bestemd is, mag bij uitvoeringsbepalingen het gebruik van andere talen worden toegestaan.

Artikel 13

1. Voor de omschrijving van een v.q.p.r.d. op de etikettering wordt onder de naam van een „kleinere geografische eenheid dan het bepaalde gebied”, zoals bedoeld in artikel 11, lid 2, onder l), verstaan de naam:

- van een buurtschap of veld of van een groep buurtschappen of velden,
- van een gemeente of een gedeelte van een gemeente,
- van een wijndeelgebied of een gedeelte daarvan.

2. De producerende Lid-Staten kunnen aan v.q.p.r.d. de naam verlenen van een kleinere geografische eenheid dan het betrokken bepaalde gebied, mits

- deze geografische eenheid nauwkeurig afgebakend is,
- alle druiven waaruit deze wijn is verkregen, uit deze eenheid afkomstig zijn.

3. Ingeval een v.q.p.r.d. afkomstig is van produkten, bereid uit druiven die zijn geoogst in verschillende geografische eenheden als bedoeld in lid 1, die binnen een zelfde bepaald gebied zijn gelegen, is als aanvullende aanduiding bij de naam van het bepaalde gebied alleen de naam van de grotere geografische eenheid waartoe alle betrokken, met wijnstokken beplante oppervlakten behoren, toegestaan.

De producerende Lid-Staten kunnen evenwel, behoudens artikel 16, toestemming verlenen om voor de omschrijving van een v.q.p.r.d. gebruik te maken van:

- a) de naam van een in lid 1 bedoelde geografische eenheid wanneer deze wijn is verzoet met een in hetzelfde bepaalde gebied verkregen produkt;
- b) de naam van een in lid 1 bedoelde geografische eenheid wanneer deze wijn is verkregen door vermenging van druiven, druivemost, jonge, nog gistende wijn of, tot en met 31 augustus 1991, van wijn, van oorsprong uit de geografische eenheid waarvan de naam voor de omschrijving

wordt beoogd, met een produkt dat in hetzelfde bepaalde gebied, maar buiten deze geografische eenheid is verkregen, mits de betrokken v.q.p.r.d. voor ten minste 85 % is verkregen uit druiven die zijn geoogst in de geografische eenheid waarvan hij de naam draagt;

c) de naam van een in lid 1 bedoelde geografische eenheid, vergezeld van die van een gemeente, van een gedeelte van een gemeente of van een van de gemeenten op het grondgebied waarvan deze geografische eenheid zich bevindt, mits

- een dergelijke bepaling vóór 1 september 1976 vanouds gebruikelijk was en vóór die datum in de bepalingen van de betrokken Lid-Staat voorkwam, en
- een gemeentenaam of een naam van een gedeelte van een gemeente of een van de op een nog vast te stellen lijst genoemde gemeentenamen als representatief geldt voor alle gemeenten op het grondgebied waarvan deze geografische eenheid zich bevindt.

De producerende Lid-Staten stellen de onder c), tweede streepje, bedoelde lijst van gemeentenamen op en delen die aan de Commissie mede.

4. De naam van een bepaald gebied en de naam van een geografische eenheid, als bedoeld in lid 1, mogen niet worden verleend aan

- een wijn die verkregen is uit de vermenging van een v.q.p.r.d. met een buiten het betrokken bepaalde gebied verkregen produkt,
- een v.q.p.r.d. die verzoet is met een buiten het betrokken bepaalde gebied verkregen produkt,

indien deze wijn niet voorkomt op de lijst welke krachtens artikel 6, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 823/87 dient te worden vastgesteld.

Artikel 14

1. De vermelding van de naam van een wijnstokras, als bedoeld in artikel 11, lid 2, onder n), ter omschrijving van een v.q.p.r.d. op de etikettering mag slechts geschieden, indien:

- a) dit ras voorkomt op de lijst die door de Lid-Staten krachtens artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 823/87 voor de omschrijving van de wijnstokrassen die geschikt zijn voor de bereiding van de onderscheiden, op hun grondgebied voortgebrachte v.q.p.r.d., is opgesteld;
- b) het ras wordt genoemd met de naam die voorkomt:
 - in de categorie van aanbevolen of toegestane rassen van de indeling van de wijnstokrassen voor de betrokken administratieve eenheid,
 - in voorkomend geval, op een nog vast te stellen lijst met synoniemen. In die lijst mag worden bepaald dat een synoniem slechts mag worden gebruikt voor de omschrijving van een v.q.p.r.d. die is voortgebracht in de wijnbouwgebieden waar dat synoniem vanouds gebruikelijk is;

- c) de v.q.p.r.d., met uitzondering van de voor eventuele verzoeting gebruikte produkten, in zijn geheel verkregen is uit druiven van het ras dat men wil vermelden;
- d) dit ras bepalend is voor het karakter van de betrokken v.q.p.r.d.;
- e) de naam van dit ras geen aanleiding geeft tot verwarring met die van een bepaald gebied of van een geografische eenheid die voor de omschrijving van een andere v.q.p.r.d. of van een ingevoerde wijn wordt gebruikt.

2. In afwijking van lid 1 en behoudens artikel 16, mogen de producerende Lid-Staten vermelding toestaan:

- van de namen van twee wijnstokrassen voor een en dezelfde v.q.p.r.d., mits deze met uitzondering van de voor een eventuele verzoeting gebruikte produkten, geheel uit de vermelde rassen is verkregen, of
- van de naam van één wijnstokras, indien het betrokken produkt voor ten minste 85 %, na aftrek van de hoeveelheid van de voor eventuele verzoeting gebruikte produkten, is verkregen uit druiven van het ras dat men wenst te vermelden, en op voorwaarde dat dit ras bepalend is voor het karakter van het betrokken produkt, of
- van de naam van een wijnstokras dat overeenkomstig artikel 11, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2389/89 als voorlopig toegestaan ras is ingedeeld, gedurende een periode van ten hoogste vijftien jaar vanaf de datum waarop dit ras aldus werd ingedeeld, indien de vermelding van de naam van dit ras in de betrokken Lid-Staat traditioneel is, of
- gedurende een door de betrokken Lid-Staat te bepalen periode van ten hoogste vijf jaar, onder voorbehoud van een verlenging van de termijn op grond van de communautaire bepalingen betreffende het onderzoek naar de geschiktheid voor de teelt van wijnstokrassen, van de naam van een wijnstokras als bedoeld in artikel 13, lid 2, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 2389/89, op voorwaarde dat:
 - het een ras van de soort *Vitis vinifera* betreft,
 - de toelating om dit ras te telen, betrekking heeft op een beperkte oppervlakte,
 - de betrokken autoriteiten van de Lid-Staat, waar de teelt van dit ras is toegestaan, voor de in artikel 13, lid 3, van de genoemde verordening bedoelde controle zorg dragen,
 - vermelding van de naam van dit ras op het etiket samengaat met een vermelding waarbij op het experimentele karakter van de teelt van dit ras wordt gewezen.

Artikel 15

1. De in artikel 11, lid 2, onder b), bedoelde vermelding van het oogstjaar voor de omschrijving van een v.q.p.r.d. op de etikettering, is slechts toegestaan indien alle, voor de

bereiding van de betrokken v.q.p.r.d. gebruikte druiven, geoogst zijn in het jaar waarvan vermelding wordt beoogd.

2. In afwijking van lid 1 en behoudens artikel 16, kunnen de producerende Lid-Staten toestaan dat het oogstjaar wordt vermeld, indien de betrokken v.q.p.r.d. voor ten minste 85 %, na aftrek van de hoeveelheid van de voor eventuele verzoeting gebruikte produkten, afkomstig is van druiven die zijn geoogst in het jaar waarvan vermelding wordt beoogd.

Artikel 16

Artikel 13, lid 3, tweede alinea, onder a), artikel 14, lid 2, tweede streepje, en artikel 15, lid 2, kunnen slechts gelijktijdig worden toegepast, indien ten minste 85 % van de door vermenging verkregen v.q.p.r.d. afkomstig is van de kleinere geografische eenheid dan het bepaalde gebied, van het wijnstokras en van het oogstjaar die in de omschrijving van deze v.q.p.r.d. zijn opgenomen.

B II: Officiële documenten en boekhouding

Artikel 17

1. Voor v.q.p.r.d. behelst de omschrijving in de officiële documenten de volgende vermeldingen:

- a) de vermelding „v.q.p.r.d.”;
- b) in voorkomend geval, een van de aanduidingen bedoeld in artikel 15, lid 7, eerste alinea, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 823/87;
- c) het bepaalde gebied;
- d) de vermelding dat het rode wijn, roséwijn, onderscheidenlijk witte wijn betreft;
- e) bij verzending naar een andere Lid-Staat of bij uitvoer: de vermelding van de Lid-Staat waartoe het bepaalde gebied behoort.

2. De omschrijving van v.q.p.r.d. in de officiële documenten behelst bovendien de in artikel 11, lid 2, bedoelde en hierna opgesomde vermeldingen voor zover deze voorkomen op de etikettering of voor zover vermelding ervan op de etikettering wordt beoogd:

- a) het oogstjaar;
- b) een specifieke traditionele aanduiding van de kwaliteit;
- c) de bijzonderheden betreffende de bereidingswijze, de bijzondere kleur of, met uitzondering van het gehalte aan suikerresidu, de soort van het produkt;
- d) de naam van een kleinere geografische eenheid dan het bepaalde gebied;
- e) de naam van één of twee wijnstokrassen;
- f) de gegevens betreffende de natuurlijke of technische omstandigheden van de wijnbouw die tot deze wijn hebben geleid.

Artikel 18

1. Voor v.q.p.r.d. behelst de omschrijving in de door de producenten gevoerde boekhouding de vermeldingen bedoeld in:

- artikel 17, lid 1, onder a), b), c) en d),
- artikel 17, lid 2, voor zover wordt beoogd deze te vermelden op de etikettering, of, indien geen etikettering geschiedt, op het document dat het vervoer begeleidt.

2. Voor v.q.p.r.d. behelst de omschrijving in de door andere personen dan de producenten gevoerde boekhouding:

- de in artikel 17, lid 1, bedoelde vermeldingen,
- het nummer van het document dat het vervoer begeleidt en de datum waarop het werd opgesteld.

B III: Handelsdocumenten*Artikel 19*

1. Indien voor een v.q.p.r.d. geen document dat het vervoer begeleidt wordt opgesteld, behelst de omschrijving in de in artikel 1, lid 2, onder c), bedoelde handelsdocumenten:

- de in artikel 17, lid 1, bedoelde vermeldingen, en
- voor zover zij op de etikettering voorkomen, de in artikel 17, lid 2, bedoelde vermeldingen.

2. Behelst de omschrijving van v.q.p.r.d. in de handelsdocumenten bovendien de in artikel 11 bedoelde vermeldingen, dan dienen deze met de artikelen 13 tot en met 16 en artikel 40 in overeenstemming te zijn.

3. De Lid-Staten kunnen voor v.q.p.r.d. die op hun grondgebied in het verkeer wordt gebracht, toestaan dat de in artikel 11 bedoelde vermeldingen in de handelsdocumenten door middel van een code worden weergegeven. Deze code dient zodanig te zijn dat de instantie die met de controle is belast, de omschrijving van de betrokken v.q.p.r.d. snel kan identificeren.

Afdeling C**De omschrijving van andere produkten dan tafelwijn en v.q.p.r.d.****C I: Etikettering***Artikel 20*

1. Indien andere produkten dan tafelwijn en v.q.p.r.d. worden geëtiketteerd, wordt op de etiketten vermeld:

a) de soort van het produkt, bij welke vermelding gebruik wordt gemaakt van:

- de definitie in de communautaire bepalingen waarmee het betrokken produkt het nauwkeurigst wordt omschreven,
- of
- voor produkten die in het verkeer zijn op het grondgebied van de betrokken Lid-Staat: andere vermeldingen dan die welke in de communautaire bepalingen worden gedefinieerd en waarvan het gebruik in die Lid-Staat van oudsher gebruikelijk is;

b) voor

- druivemost en geconcentreerde druivemost: de dichtheid,
- gedeeltelijk gegiste druivemost en jonge, nog gistende wijn: het effectieve en het totale alcohol-volumegehalte of een van beide,
- andere wijn: het effectieve en het totale alcohol-volumegehalte of een van beide;

c) het nominale volume van het produkt overeenkomstig Richtlijn 75/106/EEG;

d) voor

- recipiënten met een nominaal volume van 60 liter of minder: de naam of de firma van de bottelaar, de gemeente of het gedeelte van een gemeente en de Lid-Staat waar de bottelaar zijn hoofdzetel heeft,
- de overige recipiënten: de naam of de firma van de verzender, de gemeente of het gedeelte van een gemeente en de Lid-Staat waar de verzender zijn hoofdzetel heeft;

e) bij verzending naar een andere Lid-Staat of bij uitvoer:

- voor wijn: de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de druiven zijn geoogst en de wijn is bereid, zulks uitsluitend indien deze beide verrichtingen in dezelfde Lid-Staat hebben plaatsgevonden,
- voor druivemost: de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de druiven zijn geoogst en de bereiding is geschied, doch slechts indien deze beide verrichtingen in dezelfde Lid-Staat zijn geschied;

f) voor wijn en druivemost

- die verkregen zijn uit versnijding van produkten van oorsprong uit verscheidene Lid-Staten: de woorden „bereid uit produkten uit verscheidene landen van de Europese Gemeenschap”,
- die niet zijn bereid in de Lid-Staat waar de gebruikte druiven zijn geoogst: de vermelding „EEG”;

g) een eventuele beperking van het gebruik dat in de communautaire bepalingen is voorgeschreven.

2. De omschrijving van de in lid 1 bedoelde produkten op de etikettering mag worden aangevuld met:

- a) het oogstjaar;
 - b) de naam of de firma van de natuurlijke of rechtspersonen of van een groepering van personen die hebben deelgenomen aan de handel in het betrokken produkt, de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar zij hun hoofdzetel hebben;
 - c) voor zover het produkt niet naar een andere Lid-Staat wordt verzonden of uitgevoerd en wanneer aan de voorwaarden van lid 1, onder f), niet is voldaan: de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de druiven zijn geoogst en de bereiding is geschied;
 - d) de kleine letter „e”, indien de voorverpakkingen aan de bepalingen van Richtlijn 75/106/EEG met betrekking tot het vullen voldoen;
 - e) andere analysegegevens dan de in lid 1, onder b), bedoelde vermeldingen, voor zover daartoe uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld.
3. Indien gedeeltelijk gegiste druivemost voor rechtstreekse menselijke consumptie is bestemd, mag de omschrijving hiervan op de etikettering voorts worden aangevuld met:
- a) de vermelding van de geografische eenheid, in de zin van artikel 4, lid 1, waaruit dit produkt van oorsprong is, mits wordt voldaan aan de voorwaarden die in artikel 4, lid 3, voor tafelwijn worden aangegeven;
 - b) de naam van een wijnstokras;
 - c) de vermelding dat het een rood, rosékleurig, onderscheidenlijk wit produkt betreft.

Artikel 21

1. Voor de omschrijving op de etikettering van andere produkten dan tafelwijn en v.q.p.r.d. mogen uitsluitend de in artikel 20 bedoelde vermeldingen worden gebruikt. In toepassingsbepalingen kunnen evenwel voor andere, voor uitvoer bestemde produkten dan tafelwijn en v.q.p.r.d. aanvullende bepalingen worden opgenomen, voor zover de wetgeving van derde landen daartoe noopt.

2. Elke Lid-Staat aanvaardt de omschrijving van andere produkten dan tafelwijn en v.q.p.r.d., van oorsprong uit andere Lid-Staten, die op zijn grondgebied in het verkeer worden gebracht, indien die omschrijving met de communautaire bepalingen in overeenstemming is en in de producerende Lid-Staat krachtens deze verordening is toegestaan.

De Lid-Staten mogen evenwel:

- voor andere produkten dan tafelwijn en v.q.p.r.d. die op hun grondgebied zijn verkregen, bepaalde, in artikel 20, leden 2 en 3, bedoelde vermeldingen verplicht stellen of verbieden, dan wel het gebruik ervan beperken,
- voor druivemost die op hun grondgebied in de handel wordt gebracht, tot de tenuitvoerlegging van communau-

taire bepalingen inzake dieetlevensmiddelen, aanduidingen betreffende de dieetkenmerken van deze produkten toestaan.

3. De in artikel 20, lid 2, onder a), bedoelde vermelding van het oogstjaar voor de omschrijving op de etikettering van een ander produkt dan tafelwijn of v.q.p.r.d., mag slechts dan geschieden indien alle, voor de bereiding van het betrokken produkt gebruikte druiven zijn geoogst in het jaar waarvan vermelding wordt beoogd.

De in artikel 20, lid 3, onder b), bedoelde vermelding van een wijnstokras om op de etikettering een ander produkt dan tafelwijn of v.q.p.r.d. te omschrijven, mag slechts dan geschieden indien wordt voldaan aan de voorwaarden die overeenkomen met die gesteld in artikel 5, lid 1.

4. Voor de omschrijving van andere produkten dan tafelwijn en v.q.p.r.d. op het etiket, worden:

- de vermeldingen bedoeld in artikel 20, lid 1, in een of meer andere officiële talen van de Gemeenschap gesteld, zodat de eindverbruiker elk van de vermeldingen gemakkelijk kan begrijpen;
- de vermeldingen bedoeld in artikel 20, lid 2, in een of meer andere officiële talen van de Gemeenschap gesteld.

Voor deze produkten die op hun grondgebied in het verkeer worden gebracht, kunnen de Lid-Staten toestaan dat deze vermeldingen bovendien in een andere dan een officiële taal van de Gemeenschap worden gesteld wanneer die taal in de betrokken Lid-Staat of op een deel van zijn grondgebied vanouds wordt gebruikt.

Voor de omschrijving van andere produkten dan tafelwijn of v.q.p.r.d. die bestemd zijn voor uitvoer, mag bij uitvoeringsbepalingen het gebruik van andere talen worden toegestaan.

C II: Officiële documenten en boekhouding

Artikel 22

1. Voor andere produkten dan tafelwijn of v.q.p.r.d., behelst de omschrijving in de officiële documenten:

- a) de vermelding dat het een rood, rosékleurig, onderscheidenlijk wit produkt betreft;
- b) de soort van het produkt, bij welke vermelding gebruik wordt gemaakt van
 - de definitie in de communautaire bepalingen waarmee het betrokken produkt het nauwkeurigst wordt omschreven,
 - of
 - voor produkten die in het verkeer zijn op het grondgebied van de betrokken Lid-Staat: andere vermeldingen dan die welke in de communautaire bepalingen worden omschreven, en die in die Lid-Staat vanouds gebruikelijk zijn;

c) bij verzending naar een andere Lid-Staat of bij uitvoer:

- voor wijn: de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de druiven zijn geoogst en de wijn is bereid, doch slechts indien deze beide verrichtingen in dezelfde Lid-Staat zijn geschied,
- voor druivemost: de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de druiven zijn geoogst en de bereiding is geschied, doch slechts indien deze verrichtingen in dezelfde Lid-Staat zijn geschied;

d) voor wijn en druivemost

- die verkregen zijn uit versnijding van produkten van oorsprong uit verscheidene Lid-Staten: de woorden „bereid uit produkten uit verscheidene landen van de Europese Gemeenschap”;
- die niet zijn bereid in de Lid-Staat waar de gebruikte druiven zijn geoogst: de vermelding „EEG”.

2. De omschrijving van andere produkten dan tafelwijn of v.q.p.r.d. in de officiële documenten behelst bovendien:

- a) voor produkten, bestemd voor verwerking tot tafelwijn, en voor wijn die tot tafelwijn kan worden verwerkt: de in artikel 8, lid 2, bedoelde vermeldingen;
- b) voor produkten, bestemd voor verwerking tot v.q.p.r.d.: de in artikel 17, lid 1, onder c) en in voorkomend geval onder b), en in lid 2, bedoelde vermeldingen;
- c) voor andere produkten: de in artikel 20, lid 2, onder a) en c), en lid 3, bedoelde vermeldingen,

voor zover deze voorkomen op de etikettering of voor zover vermelding ervan op de etikettering van tafelwijn of v.q.p.r.d. die is verkregen uit de onder a) en b) bedoelde produkten of op de etikettering van de onder c) bedoelde produkten, wordt beoogd.

Artikel 23

1. Voor andere produkten dan tafelwijn of v.q.p.r.d. behelst de omschrijving in de door de producenten gevoerde boekhouding:

- de in artikel 22, lid 1, onder a) en b), bedoelde vermeldingen,
- de in artikel 22, lid 2, bedoelde vermeldingen voor zover vermelding ervan op de etikettering wordt beoogd, of, indien er geen etikettering plaatsvindt, op het document dat het vervoer begeleidt.

2. In de door andere personen dan de producenten gevoerde boekhouding behelst de omschrijving van deze produkten:

- de in artikel 22, lid 1, bedoelde vermeldingen,
- het nummer van het document dat het vervoer begeleidt en de datum waarop het werd opgesteld.

C III: Handelsdocumenten*Artikel 24*

1. Indien voor een ander produkt dan tafelwijn of v.q.p.r.d. geen document dat het vervoer begeleidt is opgesteld, behelst de omschrijving in de in artikel 1, lid 2, onder c), bedoelde handelsdocumenten ten minste de in artikel 22, lid 1, bedoelde vermeldingen.

2. Indien bovendien het oogstjaar of het wijnstokras is vermeld, moeten deze vermeldingen geschieden in overeenstemming met artikel 21, lid 3.

3. Indien de omschrijving in de handelsdocumenten voor druivemost, gedeeltelijk gegiste druivemost en jonge, nog gistende wijn, bestemd om tot tafelwijn te worden verwerkt, alsmede voor wijn die tot tafelwijn kan worden verwerkt, bovendien in artikel 2 bedoelde vermeldingen omvat, dienen deze met de bepalingen van de artikelen 4 tot en met 7 en artikel 40 in overeenstemming te zijn.

4. Indien de omschrijving in de handelsdocumenten voor druivemost, gedeeltelijk gegiste druivemost en jonge, nog gistende wijn, bestemd om tot v.q.p.r.d. te worden verwerkt, bovendien in artikel 11 bedoelde vermeldingen omvat, dienen deze met de bepalingen van de artikelen 13 tot en met 16 en artikel 40 in overeenstemming te zijn.

5. De vermeldingen die voorkomen in de handelsdocumenten van de in de leden 3 en 4 bedoelde produkten dienen in overeenstemming te zijn met die welke in de documenten die het vervoer begeleiden voorkomen.

6. De Lid-Staten kunnen voor andere produkten dan tafelwijn of v.q.p.r.d. die op hun grondgebied in het verkeer worden gebracht, toestaan dat de in artikel 20 bedoelde vermeldingen in de handelsdocumenten door middel van een code worden weergegeven. Deze code dient zodanig te zijn dat de instantie die met de controle is belast, de omschrijving van het betrokken produkt snel kan identificeren.

HOOFDSTUK II**OMSCHRIJVING VAN DE PRODUKTEN VAN OORSPRONG UIT DERDE LANDEN****Afdeling A****Etikettering***Artikel 25*

1. Voor ingevoerde wijn die voor rechtstreekse menselijke consumptie bestemd is en niet voorkomt op de in artikel 26, lid 1, bedoelde lijst, behelst de omschrijving op de etikettering:

- a) het woord „wijn”;
- b) het nominale volume van de ingevoerde wijn overeenkomstig Richtlijn 75/106/EEG;
- c) wanneer deze wijn
- in de Gemeenschap wordt verpakt in recipiënten met een nominaal volume van 60 liter of minder: de naam of de firma van de bottelaar, de gemeente of het gedeelte van de gemeente en de Lid-Staat waar de bottelaar zijn hoofdzetel heeft. Wanneer het bottelen evenwel in een andere gemeente of een ander gedeelte van de gemeente dan bovenbedoelde of in een in de omgeving daarvan gelegen gemeente geschiedt, gaat de vermelding van de hoofdzetel van de bottelaar vergezeld van de aanduiding van de gemeente of het gedeelte van de gemeente waar het bottelen geschiedt, en wanneer dat in een andere Lid-Staat geschiedt, van deze Lid-Staat,
 - buiten de Gemeenschap wordt verpakt in recipiënten met een nominaal volume van 60 liter of minder: de naam of de firma van de importeur, de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar de importeur zijn hoofdzetel heeft,
 - in andere recipiënten wordt aangeboden:
 - de naam of de firma van de importeur, de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar de importeur zijn hoofdzetel heeft, of
 - indien de importeur niet dezelfde persoon is als de verzender, de naam of de firmanaam van de verzender, de gemeente of het gedeelte van de gemeente en de Lid-Staat waar de verzender zijn hoofdzetel heeft;
- d) het derde land van oorsprong zoals aangeduid in de in Verordening (EEG) nr. 2390/89 van de Raad van 24 juli 1989 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de invoer van wijn, druivesap en druivemost ⁽¹⁾ bedoelde documenten, waarvan de betrokken wijn bij invoer vergezeld gaat;
- e) het effectieve alcohol-volumegehalte.
2. De omschrijving op de etikettering van de in lid 1 bedoelde wijn mag worden aangevuld met:
- a) de vermelding dat het witte wijn, rode wijn onderscheidenlijk roséwijn betreft;
- b) een merk overeenkomstig de in artikel 40 vastgestelde voorwaarden;
- c) de naam of de firma van de natuurlijke of rechtspersonen of van een groepering van personen die aan de handel in de ingevoerde wijn hebben deelgenomen en de gemeente waar zij hun hoofdzetel hebben;
- d) bepaalde analysegegevens, andere dan het effectieve alcohol-volumegehalte, voor zover voor deze vermelding uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld;
- e) een tot de consument gerichte raadgeving voor het gebruik van de wijn;
- f) bijzonderheden betreffende
- de historische gegevens over de betrokken wijn, de onderneming van de bottelaar of een onderneming van een natuurlijke of rechtspersoon of groepering van personen die aan de handel in deze wijn heeft deelgenomen,
 - de natuurlijke of technische omstandigheden op het gebied van de wijnbouw, die aan deze wijn ten grondslag liggen,
 - de rijping van deze wijn,
- voor zover deze bijzonderheden worden gebruikt onder de voorwaarden die bij uitvoeringsbepalingen zijn vastgelegd;
- g) een vermelding die door een officiële instantie of een officieel hiertoe erkende instantie aan één van de personen of aan de groepering van personen als bedoeld onder c) is toegekend en die het prestige van de betrokken ingevoerde wijn kan verhogen, voor zover deze vermelding is geregeld in communautaire uitvoeringsbepalingen of, bij gebreke daarvan, in bepalingen van het derde land van oorsprong;
- h) de kleine letter „e”, indien de voorverpakkingen aan de bepalingen van Richtlijn 75/106/EEG met betrekking tot het vullen voldoen;
- i) een verduidelijking met betrekking tot de soort van het produkt voor zover deze vermelding in communautaire uitvoeringsbepalingen is geregeld.

Artikel 26

1. Voor ingevoerde wijn, bestemd voor rechtstreekse menselijke consumptie die met een geografische aanduiding wordt omschreven en die op een nog vast te stellen lijst voorkomt, behelst de omschrijving op de etikettering:

- a) de naam van een in het betrokken derde land gelegen geografische eenheid, onder de voorwaarden van artikel 29;
- b) het nominale volume van de ingevoerde wijn overeenkomstig Richtlijn 75/106/EEG;
- c) wanneer deze wijn
- in de Gemeenschap wordt verpakt in recipiënten met een nominaal volume van 60 liter of minder: de naam of de firma van de bottelaar, de gemeente of het gedeelte van de gemeente en de Lid-Staat waar de bottelaar zijn hoofdzetel heeft. Wanneer het bottelen evenwel in een andere gemeente of een ander gedeelte van de gemeente dan bovenbedoelde of dan een in de omgeving daarvan gelegen gemeente geschiedt, gaat de vermelding van de hoofdzetel van de bottelaar vergezeld van de aanduiding van de gemeente of het gedeelte van de gemeente waar het bottelen geschiedt, en wanneer dat in een andere Lid-Staat geschiedt, van deze Lid-Staat,
 - buiten de Gemeenschap wordt verpakt in recipiënten met een nominaal volume van 60 liter of minder: de naam of de firma van de importeur, de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar de importeur zijn hoofdzetel heeft,

⁽¹⁾ Zie bladzijde 7 van dit Publikatieblad.

- in andere recipiënten wordt aangeboden:
 - de naam of de firma van de importeur, de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar de importeur zijn hoofdzetel heeft, of
 - indien de importeur niet dezelfde persoon is als de verzender, de naam of de firmanaam van de verzender, de gemeente of het gedeelte van de gemeente en de Lid-Staat waar de verzender zijn hoofdzetel heeft;
- d) het derde land van oorsprong zoals aangeduid in de in Verordening (EEG) nr. 2390/89 bedoelde documenten, waarvan de betrokken wijn bij invoer vergezeld gaat;
- e) het effectieve alcohol-volumegehalte.

Op deze lijst mogen slechts ingevoerde wijnen voorkomen ten aanzien waarvan erkend is dat de produktievoorwaarden van elk van deze wijnen gelijkwaardig zijn aan die van een v.q.p.r.d. of tafelwijn met een geografische aanduiding.

2. De omschrijving op de etikettering van de in lid 1 bedoelde wijn mag worden aangevuld met:

- a) het woord „wijn”, al dan niet vergezeld van de vermelding dat het rode wijn, roséwijn, onderscheidenlijk witte wijn betreft;
- b) de naam van een andere geografische eenheid dan die welke voorkomt op de in lid 1 bedoelde lijst, onder de in artikel 29 vastgestelde voorwaarden;
- c) de vermeldingen
 - die de geografische aanduidingen vergezellen om de nadruk te leggen op het typisch regionale karakter van de betrokken wijn, of
 - die betrekking hebben op een hogere kwaliteit, voor zover deze vermeldingen door de nationale bepalingen voor de binnenlandse markt van het derde land waaruit de wijn van oorsprong is, zijn voorgeschreven en door de Gemeenschap worden erkend;
- d) de naam van een of twee wijnstokrassen, onder de in artikel 30 vastgestelde voorwaarden;
- e) het oogstjaar, onder de in artikel 31 vastgestelde voorwaarden;
- f) bepaalde analysegegevens, andere dan het effectieve alcohol-volumegehalte, voor zover voor deze vermelding uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld;
- g) een merk, overeenkomstig de voorwaarden van artikel 40;
- h) de naam of de firma van de natuurlijke of rechtspersonen of van een groepering van personen die aan de handel in de ingevoerde wijn heeft deelgenomen, de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar zij hun hoofdzetel hebben;
- i) een tot de consument gerichte raadgeving voor het gebruik van wijn;
- k) bijzonderheden betreffende:
 - bereidingswijze,
 - de soort van het produkt,
 - een bijzondere kleur van het produkt,

voor zover deze vermeldingen zijn vastgelegd in communautaire uitvoeringsbepalingen of in bepalingen van het derde land van oorsprong. Het gebruik van dergelijke vermeldingen mag echter voor de omschrijving van bepaalde ingevoerde wijnen worden verboden wanneer zij niet traditioneel zijn of kunnen leiden tot verwarring ten aanzien van de soort of de oorsprong van de wijn;

- l) de naam van het wijnbouwbedrijf of van de groepering van wijnbouwbedrijven waar de betrokken wijn is verkregen, welke het prestige van deze wijn kan verhogen, voor zover deze vermelding in bepalingen van het derde land van oorsprong is geregeld;
- m) een door de officiële instantie aan de betrokken wijn toegekend kwaliteitscontrole-nummer;
- n) een onderscheiding welke door een officiële instantie of een officieel hiertoe erkende instantie aan de betrokken wijn is toegekend, mits de onderscheiding door een daartoe geëigend document kan worden bewezen;
- o) de vermelding dat het bottelen is verricht:
 - hetzij in het wijnbouwbedrijf waar de voor de wijn gebruikte druiven zijn geoogst en tot wijn zijn bereid,
 - hetzij door een groepering van wijnbouwbedrijven,
 - hetzij in een onderneming, gevestigd in het aangegeven wijnbouwgebied, waarmee de wijnbouwbedrijven waar de gebruikte druiven zijn geoogst, in het kader van een groepering van wijnbouwbedrijven zijn verbonden, en die deze druiven tot wijn heeft verwerkt;
- p) bijzonderheden betreffende
 - de historische gegevens over de betrokken wijn, de onderneming van de bottelaar of een onderneming van een natuurlijke of rechtspersoon of groepering van personen die aan de handel in deze wijn heeft deelgenomen,
 - de natuurlijke of technische omstandigheden op het gebied van de wijnbouw, die aan deze wijn ten grondslag liggen,
 - de rijping van deze wijn,
 voor zover deze bijzonderheden worden gebruikt onder de voorwaarden die bij uitvoeringsbepalingen zijn vastgelegd;
- q) een vermelding die door een officiële instantie of een officieel hiertoe erkende instantie aan een van de personen of aan een groepering van personen als bedoeld onder h) is toegekend en die het prestige van de betrokken ingevoerde wijn kan verhogen, voor zover deze vermelding in communautaire uitvoeringsbepalingen of, bij gebreke daarvan, in bepalingen van het derde land van oorsprong is geregeld;
- r) vergezeld van de kleine letter „e”, indien de voorverpakkingen aan de bepalingen van Richtlijn 75/106/EEG met betrekking tot het vullen voldoen;
- s) het nummer van de recipiënt of het nummer van de partij.

Artikel 27

1. Indien andere ingevoerde produkten dan de in de artikelen 25 en 26 bedoelde worden geëtiketteerd, dragen de etiketten de volgende vermeldingen:

- a) de soort van het produkt, met dien verstande dat hiervoor die in de communautaire bepalingen voorkomende definitie wordt gebruikt waarmee het betrokken produkt het nauwkeurigst wordt omschreven;
- b) voor
 - druivemost en geconcentreerde druivemost: de dichtheid,
 - wijn: het effectieve en het totale alcohol-volumegehalte, of een van beide;
- c) het nominale volume van het ingevoerde produkt overeenkomstig Richtlijn 75/106/EEG, waarbij eventueel de kleine letter „e” wordt gevoegd, voor zover de voorverpakkingen voldoen aan de bepalingen van deze richtlijn met betrekking tot het vullen;
- d) de naam of de firma van de importeur, alsmede de gemeente of het gedeelte van de gemeente waar deze zijn hoofdzetel heeft of, indien het ingevoerde produkt wordt aangeboden in recipiënten met een nominaal volume van meer dan 60 liter en de importeur niet dezelfde persoon is als de verzender, de naam of de firmanaam van de verzender, alsmede de gemeente of het gedeelte van de gemeente en de Lid-Staat waar de verzender zijn hoofdzetel heeft;
- e) ingeval
 - de betrokken wijn of druivemost verkregen is in het derde land waarin alle gebruikte druiven zijn geoogst: de naam van dit derde land,
 - niet is voldaan aan de voorwaarden van het eerste streepje: de woorden „ingevoerd produkt”.

2. De omschrijving op de etikettering van de in lid 1, bedoelde produkten kan worden aangevuld met de vermelding van de naam of de firmanaam van de natuurlijke of rechtspersonen of van een groepering van personen die aan de handel in het betrokken produkt hebben deelgenomen, alsmede van de gemeente of het gedeelte van een gemeente waar zij hun hoofdzetel hebben.

De omschrijving kan worden aangevuld met andere analysegegevens dan de in lid 1, onder b), bedoelde vermeldingen, voor zover daartoe uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld.

Artikel 28

1. Voor de omschrijving op de etikettering van de produkten van oorsprong uit derde landen mogen geen andere dan de in de artikelen 25, 26 en 27 bedoelde vermeldingen worden gebruikt.

2. De in lid 1 bedoelde vermeldingen kunnen worden aangevuld met andere facultatieve vermeldingen, die worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 83 van Verordening (EEG) nr. 822/87, met inachtneming van de opgedane ervaring en van overeenkomstige bepalingen welke voor produkten van oorsprong uit de Gemeenschap zijn vastgesteld.

3. Volgens dezelfde procedure:

- kunnen de in artikel 25, lid 2, artikel 26, lid 2, en artikel 27, lid 2, bedoelde vermeldingen verplicht worden gesteld, worden verboden of kan het gebruik daarvan worden beperkt;
- kunnen kleine hoeveelheden wijn van oorsprong uit derde landen van de toepassing van artikel 25, lid 1, en artikel 26, lid 1, onder b), c) en d), worden vrijgesteld.

4. Bijzondere voorwaarden betreffende de controle op de naleving van de bepalingen inzake de omschrijving op de etikettering van ingevoerde produkten kunnen worden voorgeschreven, met name ten aanzien van de geografische oorsprong, de aanduidingen betreffende een hogere kwaliteit, het wijnstokras en de bottelaar.

5. Op nader te bepalen wijze en indien de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de ingevoerde wijn wordt gebotteld, dit heeft toegestaan, mag een code worden gebruikt voor de in artikel 25, lid 1, onder c), eerste streepje, en artikel 26, lid 1, onder c), eerste streepje, genoemde vermeldingen. De code mag alleen worden gebruikt als op het etiket voluit de naam of de firma wordt vermeld van een bij de handel in de ingevoerde wijn betrokken persoon of groepering van personen, niet zijnde de bottelaar, alsmede de naam van de gemeente of het gedeelte van de gemeente waar deze persoon of groepering zijn of haar zetel heeft.

6. Voor de omschrijving van ingevoerde produkten op het etiket, worden de vermeldingen:

- genoemd in artikel 25, lid 1, in artikel 26, lid 1, en in artikel 27, lid 1, in een of meer andere officiële talen van de Gemeenschap gesteld, zodat de eindverbruiker elk van de vermeldingen gemakkelijk kan begrijpen;
- genoemd in artikel 25, lid 2, in artikel 26, lid 2, en in artikel 27, lid 2, in een of meer andere officiële talen van de Gemeenschap gesteld.

Voor ingevoerde produkten die op hun grondgebied in het verkeer worden gebracht, kunnen de Lid-Staten toestaan dat deze vermeldingen bovendien in een andere dan de officiële taal van de Gemeenschap worden gesteld wanneer die taal in de betrokken Lid-Staat of op een deel van zijn grondgebied vanouds wordt gebruikt.

Daarentegen worden de volgende vermeldingen:

- de naam van een geografische eenheid in het betrokken derde land, als bedoeld in artikel 26, lid 1, onder a), en lid 2, onder b),
- de vermeldingen betreffende een hogere kwaliteit, als bedoeld in artikel 26, lid 2, onder c),
- bijzonderheden betreffende de wijze van bereiding, de soort van het produkt of de bijzondere kleur, als bedoeld in artikel 26, lid 2, onder k),
- de naam van een wijnbouwbedrijf of van een groepering van wijnbouwbedrijven, als bedoeld in artikel 26, lid 2, onder l),

- een aanduiding betreffende het bottelen, als bedoeld in artikel 26, lid 2, onder o),

gesteld in één van de officiële talen van het derde land van oorsprong. Deze vermeldingen kunnen bovendien in een officiële taal van de Gemeenschap worden gesteld.

Het gebruik van bepaalde vermeldingen ten gevolge van de vertaling van de in de derde alinea bedoelde vermeldingen, kan bij uitvoeringsbepalingen worden geregeld.

De in artikel 26, lid 2, onder d), bedoelde namen van wijnstokrassen en de synoniemen ervan worden vermeld zoals zij voorkomen op de lijst bedoeld in artikel 30, lid 1, onder a).

7. De volgende vermeldingen:

- de naam of de firma van de natuurlijke of rechtspersoon of van een groepering van personen die aan de handel in het ingevoerde produkt heeft deelgenomen, met inbegrip van de naam van de bottelaar en van de importeur, alsmede de gemeente of het gedeelte van de gemeente waar deze hun hoofdzetel hebben, zoals bedoeld in

- artikel 25, lid 1, onder c),
- artikel 25, lid 2, onder c),
- artikel 26, lid 1, onder c),
- artikel 26, lid 2, onder h),
- artikel 27, lid 1, onder d),
- artikel 27, lid 2;

- de in artikel 26, lid 2, onder c) bedoelde vermeldingen betreffende een hogere kwaliteit;

- de in artikel 26, lid 2, onder l), bedoelde naam van een wijnbouwbedrijf of van een groepering van wijnbouwbedrijven,

mogen slechts worden gebruikt indien zij geen aanleiding kunnen geven tot verwarring met de naam van een gebied die voor de omschrijving van een v.q.p.r.d. of van een andere ingevoerde wijn wordt gebruikt.

8. Voor ingevoerde wijn die op hun grondgebied in de handel wordt gebracht, mogen de Lid-Staten, tot de tenuitvoerlegging van communautaire bepalingen inzake dieetlevensmiddelen, vermeldingen betreffende de dieetkenmerken van deze produkten toestaan.

Artikel 29

1. Voor de omschrijving op de etikettering van een ingevoerde wijn door middel van een geografische aanduiding, als bedoeld in artikel 26, lid 1, onder a), en lid 2, onder b), mag slechts de naam van een geografische eenheid worden gebruikt:

- die een duidelijk afgebakend wijnbouwgebied aanduidt
 - dat kleiner is dan het grondgebied van het betrokken derde land,

- waarvan de druiven waaruit het produkt is verkregen, afkomstig zijn,
- waarin druiven worden geoogst die wijn opleveren die aan typische kwaliteitscriteria beantwoordt;

- die op de binnenlandse markt van het derde land van oorsprong wordt gebruikt voor de omschrijving van de wijn en daartoe in bepalingen van dat land is vastgelegd;

en

- die geen aanleiding geeft tot verwarring met een aanduiding die wordt gebruikt voor de omschrijving van een v.q.p.r.d., een tafelwijn of een andere ingevoerde wijn.

2. Voor de omschrijving van een ingevoerde wijn mag de naam van een in de Gemeenschap gelegen geografische eenheid die voor de omschrijving van een tafelwijn of een v.q.p.r.d. wordt gebruikt of van een in de Gemeenschap gelegen bepaald gebied niet worden gebruikt, noch in de taal van het producerende land waarin deze eenheid of dit gebied is gelegen, noch in enige andere taal.

3. Tot afwijking van lid 1, onder a), mag worden besloten ten aanzien van het gebruik van de naam van een geografische eenheid voor de omschrijving van wijn die uit een vermenging verkregen is, op voorwaarde

- dat de afwijkingen in overeenstemming zijn met de bepalingen van het derde land van oorsprong

en

- dat deze nagenoeg gelijk zijn aan die welke uit hoofde van artikel 13, lid 3, voor v.q.p.r.d. zijn toegestaan.

Tot afwijking van lid 2 mag worden besloten wanneer de geografische naam van een in de Gemeenschap geproduceerde wijn en die van een in een derde land gelegen geografische eenheid gelijk zijn en deze naam in dat land volgens oud en vast gebruik voor een wijn wordt gebruikt, op voorwaarde dat het gebruik van deze naam door dat land wordt geregeld.

Artikel 30

1. De naam van een wijnstokras als bedoeld in artikel 26, lid 2, onder d), voor de omschrijving van ingevoerde wijn mag slechts op de etikettering worden vermeld, indien:

- de naam van dit ras en, eventueel, een synoniem op een voor ieder derde land vast te stellen lijst voorkomen. Op die lijst mogen echter geen namen worden opgenomen van rassen die krachtens de voorschriften van het betrokken derde land niet mogen worden geteeld of die aanleiding kunnen geven tot verwarring met:

- de naam van een bepaald gebied of van een geografische eenheid, die ter aanduiding van een v.q.p.r.d., een tafelwijn of een andere ingevoerde wijn wordt gebruikt,
- de naam van een ander ras met andere genetische eigenschappen, dat in de Gemeenschap wordt geteeld;

b) het betrokken produkt in zijn geheel is verkregen uit druiven die afkomstig zijn van het wijnstokras waarvan vermelding wordt beoogd.

2. Tot afwijking van lid 1 mag worden besloten op voorwaarde dat de afwijkingen in overeenstemming zijn met de bepalingen van het derde land van oorsprong,

— en dat, wat de bepalingen onder a) betreft, de afwijkingen betrekking hebben op een wijnstokras dat op de markt van het betrokken derde land een bijzondere faam geniet,

— en dat, wat de bepaling onder b) betreft, de afwijkingen nagenoeg gelijk zijn aan die welke krachtens artikel 5, lid 2, en artikel 14, lid 2, voor tafelwijn en v.q.p.r.d. zijn toegestaan.

Artikel 31

1. De in artikel 26, lid 2, onder e), bedoelde vermelding van het oogstjaar op de etikettering van ingevoerde wijn is slechts toegestaan, indien:

a) alle voor de bereiding van de betrokken wijn gebruikte druiven zijn geoogst tijdens het jaar, waarvan vermelding wordt beoogd;

b) de vermelding vergezeld gaat van die van een geografische eenheid;

c) de vermelding is toegestaan in de bepalingen van het betrokken derde land.

2. Tot afwijking van lid 1, onder a), mag in bepaalde gevallen worden besloten, mits de afwijkingen

— in overeenstemming zijn met de bepalingen van het derde land van oorsprong en

— nagenoeg gelijk zijn aan die welke krachtens artikel 6, lid 2, en artikel 15, lid 2, voor tafelwijn en v.q.p.r.d. zijn toegestaan.

Afdeling B

Officiële documenten en boekhouding

Artikel 32

1. Voor ingevoerde, voor rechtstreekse menselijke consumptie bestemde wijn die niet voorkomt op de in artikel 26, lid 1, bedoelde lijst, behelst de omschrijving in de officiële documenten:

a) het woord „wijn”;

b) de vermelding dat het rode wijn, roséwijn, onderscheidenlijk witte wijn betreft;

c) de vermelding van het derde land van oorsprong, zoals het wordt aangeduid in de in Verordening (EEG) nr. 2390/89 bedoelde documenten waarvan de betrokken wijn bij invoer vergezeld gaat.

2. Voor wijn die voor rechtstreekse menselijke consumptie bestemd is en wordt omschreven met een geografische aanduiding die voorkomt op de in artikel 26, lid 1, bedoelde lijst, behelst de omschrijving in de officiële documenten:

a) de in artikel 26, lid 1, onder a), bedoelde naam van een geografische eenheid;

b) de vermelding dat het rode wijn, roséwijn, onderscheidenlijk witte wijn betreft;

c) de vermelding van het derde land van oorsprong.

De omschrijving van de in de eerste alinea bedoelde wijn in de officiële documenten behelst bovendien de in artikel 26, lid 2, bedoelde en hierna genoemde vermeldingen voor zover deze op de etikettering voorkomen of vermelding daarop wordt beoogd:

a) de in artikel 26, lid 2, onder b), bedoelde naam van een geografische eenheid;

b) een vermelding betreffende een hogere kwaliteit;

c) de naam van een of twee wijnstokrassen;

d) het oogstjaar;

e) de bijzonderheden betreffende de bereidingswijze of, met uitzondering van het gehalte aan suikerresidu, de soort van het produkt;

f) de gegevens betreffende de natuurlijke of technische omstandigheden van de wijnbouw die tot deze wijn hebben geleid.

3. Voor andere ingevoerde produkten dan de in de artikelen 25 en 26 bedoelde wijn behelst de omschrijving in de officiële documenten:

a) de soort van het produkt; voor deze vermelding wordt de in de communautaire bepalingen voorkomende definitie gebruikt waarmee het betrokken produkt het nauwkeurigst wordt omschreven;

b) ingeval

— de betrokken wijn of druivemost is verkregen in het derde land waarin alle verwerkte druiven zijn geoogst: de vermelding van dit derde land,

— niet is voldaan aan de voorwaarden van het eerste streepje: de woorden „ingevoerd produkt”.

Artikel 33

De omschrijving in de boekhouding behelst:

a) voor ingevoerde, voor rechtstreekse menselijke consumptie bestemde wijn die niet op de in artikel 26, lid 1, bedoelde lijst voorkomt:

— de in artikel 32, lid 1, bedoelde vermeldingen,

— het nummer van het document dat het vervoer begeleidt en de datum waarop het is opgesteld;

b) voor ingevoerde, voor rechtstreekse menselijke consumptie bestemde wijn die wordt aangeduid door middel van een geografische aanduiding en die op de in artikel 26, lid 1, bedoelde lijst voorkomt:

— de in artikel 32, lid 2, eerste alinea, bedoelde vermeldingen,

— het nummer van het document dat het vervoer begeleidt en de datum waarop het is opgesteld;

- c) voor andere ingevoerde produkten dan de in de artikelen 25 en 26 bedoelde wijn:
- de in artikel 32, lid 3, bedoelde vermeldingen,
 - het nummer van het document dat het vervoer begeleidt en de datum waarop het is opgesteld.

Artikel 34

Voor wijn van oorsprong uit derde landen die bestemd is voor rechtstreekse menselijke consumptie behelst de omschrijving in de documenten die door de bevoegde instanties en laboratoria van het betrokken derde land worden opgesteld en die bij de invoer worden voorgelegd in toepassing van Verordening (EEG) nr. 822/87, inzonderheid artikel 70, alle vereiste vermeldingen opdat de bevoegde instanties van de Lid-Staten, de natuurlijke of rechtspersonen of een groepering van personen die in de plaats van die instanties optreden, in staat zijn een document dat het vervoer begeleidt op te stellen overeenkomstig artikel 32.

Afdeling C

Handelsdocumenten

Artikel 35

1. Wanneer voor een in artikel 25 bedoelde ingevoerde wijn geen document dat het vervoer begeleidt is opgesteld,

behelst de omschrijving in de in artikel 1, lid 2, onder c), bedoelde handelsdocumenten de in artikel 32, lid 1, bedoelde vermeldingen.

Indien de omschrijving van deze wijn in de handelsdocumenten bovendien de vermelding van een in artikel 25, lid 2, onder b), bedoeld merk omvat, moet dit merk met artikel 40 in overeenstemming zijn.

2. Wanneer voor een in artikel 26 bedoelde ingevoerde wijn geen document dat het vervoer begeleidt is opgesteld, behelst de omschrijving in de in artikel 1, lid 2, onder c), bedoelde handelsdocumenten de in artikel 32, lid 2, bedoelde vermeldingen.

Indien de omschrijving van deze wijn in de handelsdocumenten bovendien bepaalde vermeldingen als bedoeld in artikel 26, lid 2, behelst, moeten deze met de artikelen 29, 30, 31 en 40 in overeenstemming zijn.

3. Voor andere ingevoerde produkten dan de in de artikelen 25 en 26 bedoelde wijn behelst de omschrijving in de in artikel 1, lid 2, onder c), bedoelde handelsdocumenten ten minste de in artikel 32, lid 3, bedoelde vermeldingen.

4. De Lid-Staten kunnen voor ingevoerde produkten die op hun grondgebied in het verkeer worden gebracht, toestaan dat de in de artikelen 25, 26 en 27 bedoelde vermeldingen in de handelsdocumenten door middel van een code worden weergegeven. Deze code dient zodanig te zijn dat de instantie die met de controle is belast, de omschrijving van het betrokken produkt snel kan identificeren.

TITEL II

AANBIEDINGSVORM

Artikel 36

1. Deze titel behelst de algemene voorschriften voor de recipiënten, de etikettering en de verpakking:

- a) voor wat de produkten van oorsprong uit de Gemeenschap betreft:
- van de produkten van GN-code 2204 en
 - van druivemost, ook indien geconcentreerd, in de zin van de punten 2 en 6 van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 822/87, van GN-code ex 2009;
- b) voor wat de produkten van oorsprong uit derde landen betreft, die aan de voorwaarden van de artikelen 9 en 10 van het Verdrag voldoen:
- van de produkten van GN-code 2204,
 - van druivemost, in de zin van punt 2 van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 822/87, van GN-code ex 2009 en

- van geconcentreerde druivemost, in de zin van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2391/89, van GN-code ex 2009.

Deze titel is evenwel niet van toepassing op:

- likeurwijn, mousserende wijn, mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd, parelwijn en parelwijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd, bedoeld in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 822/87; met inbegrip van mousserende kwaliteitswijn alsmede mousserende kwaliteitswijn, kwaliteitslikeurwijn en kwaliteitsparelwijn voortgebracht in bepaalde gebieden,
- mousserende wijn, mousserende wijn waaraan koolzuur is toegevoegd, parelwijn en parelwijn waaraan koolzuur is toegevoegd, bedoeld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2391/89.

2. De voorschriften in lid 1 gelden voor de met het oog op verkoop opgeslagen produkten en voor de produkten die in het verkeer zijn gebracht.

Artikel 37

1. De in de onderhavige titel bedoelde produkten mogen slechts worden bewaard of vervoerd in recipiënten die:

- a) van binnen schoon zijn;
- b) geen ongunstige invloed hebben op geur, smaak of samenstelling van het betrokken produkt;
- c) vervaardigd zijn uit of aan de binnenzijde bekleed zijn met stoffen die in contact mogen komen met levensmiddelen;
- d) uitsluitend bestemd zijn om daarin levensmiddelen te bewaren of te vervoeren.

2. Het gebruik van de recipiënten kan worden onderworpen aan bepaalde, nader vast te stellen voorwaarden, waardoor met name wordt gewaarborgd:

- a) dat de organoleptische kenmerken en de samenstelling van de produkten bewaard blijven, of
- b) dat de produkten naar kwaliteit en oorsprong kunnen worden onderscheiden.

3. De recipiënten voor de opslag van de in de onderhavige titel bedoelde produkten worden op onuitwisbare wijze gemerkt en wel op zodanige wijze dat de met de controle belaste instantie de inhoud ervan met behulp van de boekhouding of andere, eveneens tot registrering strekkende documenten snel kan identificeren.

Voor recipiënten met een nominale inhoud van 60 liter of minder, die zijn gevuld met hetzelfde produkt en samen in dezelfde partij zijn opgeslagen, mag het merken van de recipiënten evenwel worden vervangen door het merken van de gehele partij, op voorwaarde dat deze partij duidelijk van de andere partijen wordt gescheiden.

4. Voorgeschreven kan worden dat op recipiënten die worden gebruikt voor het vervoer, met name tankauto's, tankwagens en tankschepen, op een goed zichtbare plaats en onuitwisbaar moeten zijn aangebracht:

- a) een vermelding inhoudende dat deze recipiënten voor het vervoer van dranken of levensmiddelen zijn toegelaten en
- b) bijzondere reinigingsvoorschriften.

Artikel 38

1. In de titels I en II wordt onder etikettering verstaan het geheel van omschrijvingen en andere vermeldingen, tekens, afbeeldingen of merken, die het produkt kenmerken en die voorkomen op dezelfde recipiënt, met inbegrip van de sluiting, dan wel op de aan de recipiënt hangende label.

Van de etikettering maken geen deel uit de vermeldingen, tekens, merken en dergelijke die

- zijn vastgesteld in de fiscale bepalingen van de Lid-Stat

- verwijzen naar de fabrikant of het volume van de recipiënt en die op onuitwisbare wijze rechtstreeks op de recipiënt zijn aangebracht,
- worden gebruikt voor de controle op het bottelen en in nog vast te stellen voorschriften nader worden omschreven,
- worden gebruikt om het produkt te identificeren door middel van een cijfercode en/of een machinaal leesbaar symbool,
- betrekking hebben op de prijs van het betrokken produkt,
- worden geregeld in de voorschriften van de Lid-Stat

2. Onverminderd de in artikel 1, lid 3, tweede alinea, bedoelde afwijkingen, moet vanaf het ogenblik waarop het produkt in het verkeer wordt gebracht in een recipiënt met een nominaal volume van 60 liter of minder, die recipiënt zijn geëtiketteerd. Deze etikettering dient in overeenstemming te zijn met het bepaalde in deze verordening; hetzelfde geldt voor recipiënten met een nominaal volume van meer dan 60 liter wanneer deze geëtiketteerd zijn.

3. Etikettering geschiedt volgens nader vast te stellen voorwaarden.

Deze voorwaarden, die kunnen verschillen naar gelang van het produkt, hebben met name betrekking op:

- a) de plaats van de etiketten op de recipiënten;
- b) de minimumafmetingen van de etiketten;
- c) de schikking van de onderdelen van de omschrijving op de etiketten;
- d) de afmeting van de op de etiketten gedrukte letters;
- e) het gebruik van tekens, afbeeldingen of merken;
- f) de taal waarin de vermeldingen op de etiketten zijn gesteld voor zover die taal niet bij deze verordening is voorgeschreven.

Artikel 39

1. In de titels I en II wordt onder verpakking verstaan: de beschermende omhulsels, zoals papier, alle soorten strophulzen, kartons en kisten die voor het vervoer van een of meer recipiënten worden gebruikt.

2. Afgezien van de vermeldingen die voor de verzending zijn vereist of voorkomen op verpakkingen die kleinhandlaren in aanwezigheid van de koper aanbrengen, mogen op de verpakkingen geen vermeldingen betreffende het verpakte produkt voorkomen die niet met de artikelen 2, 11, 20, 25, 26 en 27 in overeenstemming zijn.

TITEL III

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 40

1. De omschrijving en de aanbiedingsvorm van de produkten waarop deze verordening betrekking heeft, alsmede alle vormen van reclame voor deze produkten mogen niet onjuist en van dien aard zijn dat zij aanleiding kunnen geven tot verwarring of tot misleiding van de personen voor wie zij zijn bestemd, met name ten aanzien van:

- de in de artikelen 2, 11, 20, 25, 26 en 27 genoemde vermeldingen. Dit geldt ook wanneer deze vermeldingen in vertaling of met een aanduiding van de feitelijke herkomst of met toevoegingen als „soort”, „type”, „procédé”, „imitatie”, „merk” of dergelijke worden gebruikt;
- de eigenschappen van de produkten, met name aard, samenstelling, alcohol-volumegehalte, kleur, oorsprong of herkomst, kwaliteit, wijnstokras, oogstjaar of nominaal volume van de recipiënten;
- de identiteit en de hoedanigheid van de natuurlijke of rechtspersonen of van een groepering van personen die deelnemen of hebben deelgenomen aan de bereiding of het in de handel brengen van het produkt, met name van de bottelaar.

2. Wanneer de omschrijving, de aanbiedingsvorm en de reclame met betrekking tot de produkten waarop deze verordening betrekking heeft, met merken zijn aangevuld, mogen deze merken geen woorden, delen van woorden, tekens of afbeeldingen bevatten:

- a) die aanleiding kunnen geven tot verwarring of tot misleiding van de personen voor wie zij zijn bestemd, in de zin van lid 1,
 - of
- b) die
 - door de personen voor wie zij zijn bestemd, kunnen worden verward met de volledige omschrijving of met een gedeelte van de omschrijving van een tafelwijn, een v.q.p.r.d. of een ingevoerde wijn waarvan de omschrijving bij communautaire bepalingen is geregeld, dan wel met de omschrijving van een ander in artikel 1, lid 1, eerste alinea, en in artikel 36, lid 1, eerste alinea, genoemd produkt of
 - gelijk zijn aan de omschrijving van een dergelijk produkt, zonder dat de voor de bereiding van bovengenoemde eindprodukten gebruikte produkten aanspraak kunnen maken op een dergelijke omschrijving of aanbiedingsvorm.

Bovendien mogen voor de omschrijving van een tafelwijn, een v.q.p.r.d. of een ingevoerde wijn op de etikettering geen merken worden gebruikt waarin woorden, delen van woorden, tekens of afbeeldingen voorkomen die:

- a) voor
 - tafelwijn: de naam van een v.q.p.r.d. bevatten,
 - v.q.p.r.d.: de naam van een tafelwijn bevatten,
 - ingevoerde wijn: de naam van een tafelwijn of van een v.q.p.r.d. bevatten;
- b) voor tafelwijn die is omschreven met toepassing van artikel 72, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 822/87, v.q.p.r.d. of ingevoerde wijn: onjuiste aanduidingen bevatten, met name ten aanzien van de geografische oorsprong, het wijnstokras, het oogstjaar of een vermelding betreffende een hogere kwaliteit;
- c) voor andere dan onder b) bedoelde tafelwijn: aanduidingen inhouden betreffende een geografische oorsprong, een wijnstokras, een oogstjaar of een vermelding betreffende een hogere kwaliteit;
- d) voor ingevoerde wijn: aanleiding kunnen geven tot verwarring met een afbeelding die een tafelwijn, een v.q.p.r.d. of een ingevoerde wijn van de in artikel 26, lid 1, bedoelde lijst kenmerkt.

3. In afwijking van lid 2, eerste alinea, onder b), mag de houder van een geregistreerd merk voor wijn of druivemost dat gelijk is aan:

- de naam van een kleinere geografische eenheid dan een bepaald gebied, die wordt gebruikt voor de omschrijving van een v.q.p.r.d.,
 - of
- de naam van een geografische eenheid die wordt gebruikt voor de omschrijving van een tafelwijn als bedoeld in artikel 72, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 822/87,
 - of
- de naam van een ingevoerde wijn die wordt omschreven met een geografische aanduiding als bedoeld in artikel 26, lid 1,

ook indien hij krachtens lid 2, eerste alinea, geen aanspraak op deze naam kan maken, dit merk tot en met 31 december 2002 blijven gebruiken, op voorwaarde dat het betrokken merk:

- a) uiterlijk op 31 december 1985 door de bevoegde autoriteit van een Lid-Staat werd geregistreerd overeenkomstig het op het tijdstip van registratie geldende recht, en
- b) daadwerkelijk zonder onderbreking is gebruikt vanaf de registratie tot en met 31 december 1986, of indien deze registratie vóór 1 januari 1984 heeft plaatsgevonden, ten minste sedert deze laatste datum.

Merken die aan de voorwaarden van de eerste alinea voldoen, mogen geen beletsel vormen voor het gebruik van de namen van de geografische eenheden die zijn gebruikt voor de omschrijving van een v.q.p.r.d. of een tafelwijn.

De Raad spreekt zich op voorstel van de Commissie vóór 31 december 2002 met gekwalificeerde meerderheid van stemmen uit over een eventuele verlenging van de in de eerste alinea genoemde termijn.

4. De Lid-Staten delen de Commissie de in lid 3 bedoelde merken mede naar gelang deze hun ter kennis worden gebracht.

De Commissie geeft daarvan kennis aan de bevoegde instanties van de Lid-Staten die zijn belast met de controle op de naleving van de communautaire bepalingen in de wijnbouwsector.

Artikel 41

Indien nodig kunnen voor het gebruik van de in artikel 11, lid 2, bedoelde controlenummers voorschriften worden vastgesteld.

Artikel 42

Voor het toezicht en de controle op de in deze verordening bedoelde produkten mogen de ter zake bevoegde instanties met inachtneming van de door elke Lid-Staat vastgestelde algemene procedurevoorschriften, eisen dat de bottelaar of een persoon die aan de handel in die produkten deelneemt en die hetzij in de omschrijving, hetzij op de aanbiedingsvorm van deze produkten wordt vermeld, het bewijs levert van de juistheid van de voor de omschrijving of de aanbiedingsvorm gebruikte vermeldingen betreffende de aard, de identiteit, de kwaliteit, de samenstelling, de oorsprong of de herkomst van het betrokken produkt of van de bij de bereiding ervan gebruikte produkten.

Wanneer het verzoek daartoe uitgaat van de bevoegde instantie

- van de Lid-Staat van vestiging van de bottelaar of van de persoon die aan de handel in de betrokken produkten deelneemt en die hetzij in de omschrijving, hetzij op de aanbiedingsvorm wordt vermeld, wordt door die bevoegde instantie het bewijs rechtstreeks aan de betrokkene gevraagd;
- van een andere Lid-Staat, verstrekt deze in het kader van hun rechtstreekse samenwerking aan de bevoegde instantie van het land van vestiging van de bottelaar of van de persoon die aan de handel in de betrokken produkten deelneemt en die hetzij in de omschrijving, hetzij op de aanbiedingsvorm van deze produkten wordt vermeld, alle gegevens die voor laatstgenoemde instantie nodig zijn om het betrokken bewijs te kunnen eisen; de verzoekende instantie wordt van het gevolg dat aan haar verzoek is gegeven, in kennis gesteld.

Indien de bevoegde instanties vaststellen dat een dergelijk bewijs niet wordt geleverd, worden deze vermeldingen geacht niet met deze verordening in overeenstemming te zijn.

Artikel 43

1. De benaming

- a) „wijn” mag alleen worden gebruikt voor produkten die aan de definitie in bijlage I, punt 10, van Verordening (EEG) nr. 822/87 voldoen;
- b) „tafelwijn” mag alleen worden gebruikt voor produkten die aan de definitie in punt 13 van die bijlage voldoen.

2. Onverminderd de bepalingen tot harmonisatie van de wetgevingen, is lid 1 echter niet van invloed op de mogelijkheid die de Lid-Staten hebben om toe te staan dat

- het woord „wijn”, vergezeld van de naam van een vrucht, in samengestelde benamingen wordt gebruikt om produkten, verkregen door vergisting van andere vruchten dan druiven, te omschrijven,
- andere samengestelde benamingen waarin het woord „wijn” voorkomt, worden gebruikt.

Ingeval deze samengestelde benamingen worden gebruikt, moet verwarring met de in lid 1 bedoelde produkten zijn uitgesloten.

Artikel 44

1. De produkten waarvan de omschrijving of de aanbiedingsvorm niet aan deze verordening of aan de uitvoeringsbepalingen daarvan beantwoordt, mogen niet met het oog op verkoop in de Gemeenschap in voorraad worden gehouden, noch aldaar in het verkeer worden gebracht, noch worden uitgevoerd.

Voor produkten die bestemd zijn voor de uitvoer, mogen evenwel afwijkingen van deze verordening

- worden toegestaan door de Lid-Staten, wanneer de wetgeving van het derde land van invoer daartoe noopt,
- bij uitvoeringsbepalingen worden vastgesteld in gevallen die niet onder het bepaalde in het eerste streepje vallen.

2. De Lid-Staat op het grondgebied waarvan zich het produkt bevindt, waarvan de omschrijving of de aanbiedingsvorm niet aan de in lid 1 gestelde voorwaarden voldoet, neemt de nodige maatregelen om op begane inbreuken, naar gelang van de ernst ervan, een sanctie te stellen.

De Lid-Staat kan evenwel machtiging verlenen om het betrokken produkt met het oog op verkoop in voorraad te houden, het in de Gemeenschap in het verkeer te brengen of

uit te voeren, op voorwaarde dat de omschrijving of de aanbiedingsvorm van dit produkt met de in lid 1 genoemde voorschriften in overeenstemming wordt gebracht.

Artikel 45

1. Verordening (EEG) nr. 355/79 wordt ingetrokken.

2. Verwijzingen naar de ingetrokken verordening gelden als verwijzingen naar de onderhavige verordening en worden gelezen volgens de in de bijlage opgenomen concordantietabel.

Artikel 46

Deze verordening treedt in werking op 4 september 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juli 1989.

Voor de Raad

De Voorzitter

H. NALLET

BIJLAGE

CONCORDANTIETABEL

Verordening (EEG) nr. 355/79	Onderhavige verordening
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3, lid 1	Artikel 3, lid 1
Artikel 3, lid 2	Artikel 3, lid 2
Artikel 3, lid 3	Artikel 3, lid 3
Artikel 3, lid 4	Artikel 3, lid 4
Artikel 3, lid 6	Artikel 3, lid 5
Artikel 3, lid 7	Artikel 3, lid 6
Artikel 4, lid 1	Artikel 4, lid 1
Artikel 4, lid 2	Artikel 4, lid 2
Artikel 4, lid 2a	Artikel 4, lid 3
Artikel 4, lid 3	Artikel 4, lid 4
Artikel 5	Artikel 5
Artikel 6	Artikel 6
Artikel 7	Artikel 7
Artikel 8	Artikel 40
Artikel 9	Artikel 8
Artikel 10	Artikel 9
Artikel 11	Artikel 10
Artikel 12	Artikel 11
Artikel 13, lid 1	Artikel 12, lid 1
Artikel 13, lid 2	Artikel 12, lid 2
Artikel 13, lid 3	Artikel 12, lid 3
Artikel 13, lid 4	Artikel 12, lid 4
Artikel 13, lid 6	Artikel 12, lid 5
Artikel 14	Artikel 13
Artikel 15	Artikel 14
Artikel 16	Artikel 15
Artikel 17	Artikel 16
Artikel 18	Artikel 40
Artikel 19	Artikel 17
Artikel 20	Artikel 18
Artikel 21	Artikel 19
Artikel 22	Artikel 20
Artikel 23	Artikel 21
Artikel 24	Artikel 22
Artikel 25	Artikel 23
Artikel 26	Artikel 24
Artikel 27	Artikel 25
Artikel 28	Artikel 26
Artikel 29	Artikel 27
Artikel 30, lid 1	Artikel 28, lid 1

Verordening (EEG) nr. 355/79	Onderhavige verordening
Artikel 30, lid 2	Artikel 28, lid 2
Artikel 30, lid 3	Artikel 28, lid 3
Artikel 30, lid 5	Artikel 28, lid 4
Artikel 30, lid 6	Artikel 28, lid 5
Artikel 30, lid 7	Artikel 28, lid 6
Artikel 30, lid 8	Artikel 28, lid 7
Artikel 30, lid 9	Artikel 28, lid 8
Artikel 31	Artikel 29
Artikel 32	Artikel 30
Artikel 33	Artikel 31
Artikel 34	Artikel 40
Artikel 35	Artikel 32
Artikel 36	Artikel 33
Artikel 37	Artikel 34
Artikel 38	Artikel 35
Artikel 39	Artikel 36
Artikel 40	Artikel 37
Artikel 41	Artikel 38
Artikel 42	Artikel 39
Artikel 43	Artikel 40
Artikel 44	Artikel 41
Artikel 44 <i>bis</i>	Artikel 42
Artikel 45	Artikel 43
Artikel 46	Artikel 44
Artikel 47	—
Artikel 48	Artikel 45
Artikel 49	Artikel 46